National Library of Canada
Order Section per 56199
395 Wellington St.
Ottawa Ont.
K1A 0N4
B103/11/35/3

Quebec Pide Controlar su Inmigración -Eliminará a los Inmigrantes "Nominados"-

QUEBEC (CP).- Jacques Couture, Ministro de Inmigración de Quebec, ha hecho conocer propuestas que piden para la provincia el poder final de decisión acerca de su propia inmigración.

El plan envuelve cambios en el sistema de puntos utilizado por el gobierno federal para seleccionar inmigrantes, bajo el cual los solicitantes deben obtener por lo menos 50 de un total de 100 puntos paa ser admitidos en Canadá.

El Sr. Couture dijo que las propuestas servirán como base de las negociaciones con el Ministro federal de Inmigración, J.S.G. Cullen quien visitará Quebec el 27 de Mayo.

Según el plan del Sr. Couture, Quebec tendría el poder de otorgar 55 puntos, mientras que el departamento federal de Inmigración controlaría los otros 45.

Aunque Quebec tendría más poder en el proceso de selección, el poder de las autoridades federales sobre requerimientos básicos de admisión -pasaportes y visas- permanecería intacto.

Una característica importante de las propuestas es la recomendación que la

Pasa a Pagina Tres

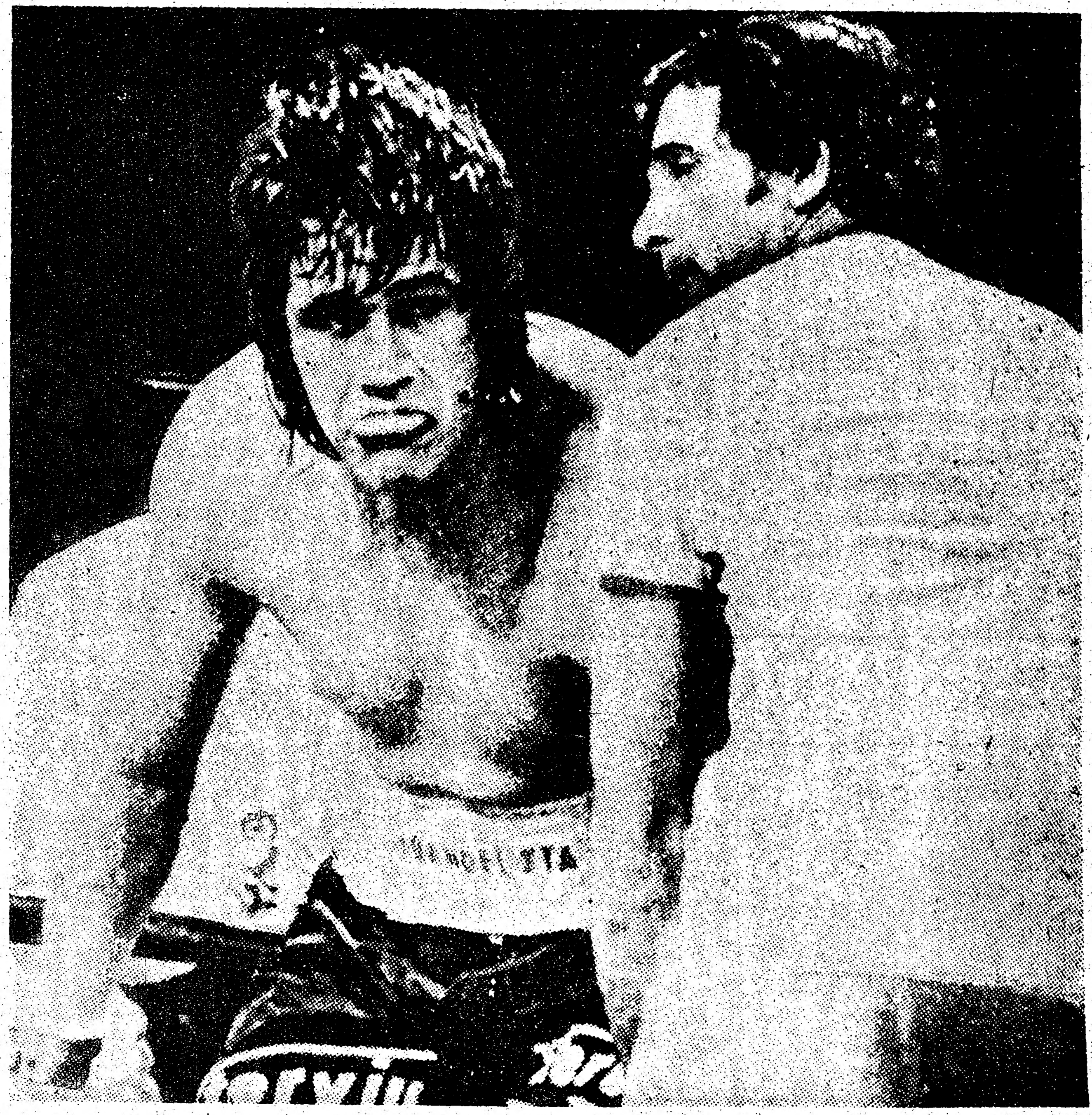
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

ANO VIII No86 JUEVES 19 DE MAYO DE 1977 25c

National Library Nationale



Evangelista versus M. Ali

La gráfica muestra a Alfredo Evangelista en el último round de su combate con Muhamed Alí, perdiendo por decisión unánime en una pelea de 15 asaltos. El mismo lunes le ganó Alfredo Escalera, de Puerto Rico, a Carlos Becerril, de California, conservando su corona mundial -de peso pluma junior-.

Roberto Duran, panameño, en combate amistoso, venció a Javier Muñiz, de Los Angeles, por decisión unánime.

Continúa la Bonanza en Colombia

Los Dólares del Cafe se los Quedan los Exportadores

BOGOTA.- La introducción de un sistema de certificados de cambio en abril fué el primer intento del gobierno colombiano de controlar la emisión primaria de pesos, que ha colaborado en incrementar la tasa de inflación al 10.7% en los tres primeros meses de 1977. Una tasa inflacionaria del 26.5% para todo 1976 fué considerada desastrosa, pero todo indica que será mucho mayor este año, a pesar de las afirmaciones oficiales de que no será de más del 18%.

Certificados en dólares son emitidos ahora por el Banco de la República a todos los exportadores, y a los turistas que venden dólares por pesos. Estos certificados pueden ser negociados libremente a la tasa que el mercado decida, o puede ser vendida nuevamente al banco luego de 30 días con la tasa del día de la venta. Si el vendedor nedesita dinero al contado antes de que termine el período de 30 días, el banco le hace un descuento del 10%, aunque esta medida no se aplica a los exportadores de productos "no tradicionales' (o sea, de todo, excepto café). El gobierno tiene la esperanza de "congelar" 100 millones de dólares de esta forma durante el primer mes; operaciones por valor de 2,9 millones de dólares, envolviendolos

de dólares, envolviendo los nuevos certificados, se levaron a cabo en los primeros dos días en la bolsa de comercio de Bogotá.

Esta medida, que ha sido denominada "revaluación parcial del peso colombiano" por la prensa local, está creada primariamente para controlar el crecimiento de la oferta de dinero causada por la afluencia de dólares por ventas de café, mientras se evita el desalentar las exportaciones de otros productos distintos al café. El total de la oferta de dienro, incluyendo al cuasi-dinero (principalmente, ahorros y depósitos a plazo fijo), aumentó en un 37,4% en el año hasta el fin de febrero, de acuerdo a lo expresado por el director del Banco de la República Germán Botero de los Ríos, totalizando 131,588 millones de pesos. Las reservas extranjeras a fin de febrero alcanzaban a 1,347 millones de dólares, en comparación a 1,172 millones de dólares a fines del año anterior, y los ingresos por exportaciones fueron de 159 millones de dólares más que para el mismo período de 1976. Las medidas tomadas anteriormente por el Ministro de finanzas Abdón Espinosa Valderrama estaban dirigidas principalmente a contener la circulación secundaria de dinero en el sistema bancario, mediante el incremento de los requerimientos de reservas de los bancos comerciales y los fondos de desarrollo del estado, y con el aceleramiento de los pagos de deudas externas.

Como resultado de estas medidas, el dinero en circulación fué disminuído en 1.7% en los primeros dos meses de este año, pero es-

Pasa a la Pagina 5

Suprema Corte Aprueba Negocio Sexual

OTTAWA (CP).- Un Concejo municipal no tiene el poder de no otorgar una licencia comercial argumentando la protección del bienestar moral de la comunidad, decidió la Suprema Corte de Canadá.

Dijo en una decisión de 5 votos a cero que el Concejo municipal de Prince George, B.C., estuvo equivocado en rehusar emitir una licencia a una persona que desea abrir un negocio de artículos sexuales.

La solicitud de licencia comercial fué hecha por John Payne para abrir una boutique para adultos llamada el Jardín del Edén. El Concejo negó la solicitud citando una sección del Acta Municipal de British PColumbia que dice que una licencia pude ser rehusada si por lo menos dos tercios de los miembros del Concejo están de acuerdo con ello.

La Corte de Apelaciones de B.C. invalidó la resolución diciendo que la protección de la moral pública contra un comercio legal es un argumento irrelevante para negar la licencia. La ciudad apeló a la Suprema Corte diciendo que la moralidad es un argumento relevante.

La evidencia en las Cortes de primera instancia indicó que el Jardín del Eden se especializaría en artículos sexuales. Un Juez de la Corte de Apelaciones denominó a estos como "una amplia variedad de aparatos masturbatorios y eróticos, y substancias no enteramen-

Pasa a PAGINA TRES

Pinochet Trata de Apaciguar a sus Partidarios

* INFORMACION PAGINA CINCO *

Vacaciones?: En Quebec, Levesque

* DETALLES EN PAGINA TRECE *

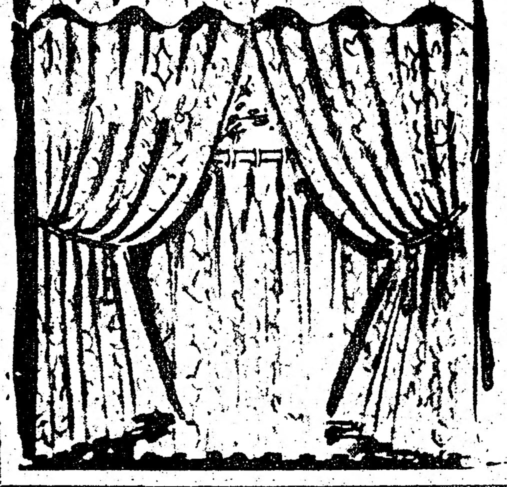
Uruguay: Junta de Oficiales Calma Ambiciones Militares

*INFORMACION PAG. 5 *

COMPRA-VENTA DE PROPIEDADES
Garantizamos la venta de su casa en siete días con la compra de otra.
899 Eglinton Ave. W.
Carmen Piensos
Tel 745-7060 Res 638-1492

PRUEBE LA GASEOSA
MIO

en su nueva y elegante confección
Para entrega gratis a domicilio 742-8760


La Perla CORTINAS
ALFOMBRAS•CORTINAS
SOBRECAMAS
PRECIOS BAJOS
ESTIMACIONES GRATIS
898 St.Clair Ave.W.
654-4424
1500 Royal York Rd.
244-0111

Quebec Quiere Poderes Sobre Inmigracion

Viene de la Primera Plana categoría de inmigrantes "nominados" (parientes de inmigrantes ya establecidos en Canadá) sea abolida.

"A pesar de la asistencia que los inmigrantes establecidos pueden proveer a sus familiares que deseen establecerse en Canadá, el presente sistema, mediante el cual parientes cercanos pueden obtener hasta 30 puntos extra de los 50 que se necesitan, dá demasiada importancia a este factor", dijo el Sr. Couture.

La abolición de la categoría de "nominados" será balanceada mediante el aumento del máximo de puntos a ser otorgados por el criterio de "familia" de 10 a 20 puntos. El puntaje dado por conocimiento del francés sería elevado de 5 a 10 puntos.

Hasta 15 puntos podrían ser otorgados por Quebec bajo el criterio de "adaptabilidad". Esto envol-

tabilidad"". Esto envolverá un juicio por parte de los funcionarios de Inmigración sobre el conocimiento de Quebec del candidato, su comprensión de la información concerniente a Quebec, su habilidad y deseo de adatación, y la habilidad idiomática de su cónyuge.

"Pone tremendos poderes a disposición del representante del departamento de Inmigración de Quebec", dijo el Sr. Mackasey luego de un primer vistazo al documento.

"Desalienta la traída de parientes cercanos, agrega énfasis en el uso del francés -lo que está bien- y reduce, en cierto grado, al conocimiento del inglés como una de las ventajas de un inmigrante potencial."

"Pero, en general, lo que hace es darle a Quebec un tremendo control sobre sus inmigrantes, y en particular, pone en las manos de los burócratas un mayor grado de juicio, en lugar de criterios concretos, y eso siempre resulta peligroso.'

El Sr. Mackasey agregó: "Veo muchos problemas si debemos tener un grupo de criterios en Quebec y otro diferente en el resto de Canadá."

Harry Blank, otro parlamentario Liberal y abogado especializado en casos de inmigración, se opuso especialmente a la propuesta de abolir la categoría de inmigrantes 'nominados" porque representa "la ruptura del principio de política imigratoria en todo el hemisferio occidental -la unidad familar.'

Si la propuesta del Sr. Couture fuése aceptada, y el número de puntos otorgados por cada año de educación elemental fuese reducido a la mitad, dijo el Sr. Blank, la inmigración desde países europeos también disminuiría a la mitad.

La educación promedio de los inmigrantes de España, Portugal, Italia y Grecia es equivalente aproximadamente al grado 5 ó 6 de Canadá, dijo él. La poca educación que dichos inmigrantes tengan será casi sin valor bajo el plan del Sr. Couture.

"El está matando la inmigración en Quebec", dijo el Sr. Blank. "Y si él está matando la inmigración en Quebec, él está matando a Quebec porque Quebec no puede vivir sin inmigración."

MEDICINA GENERAL
DE URGENCIA
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5
CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
Hablamos Español

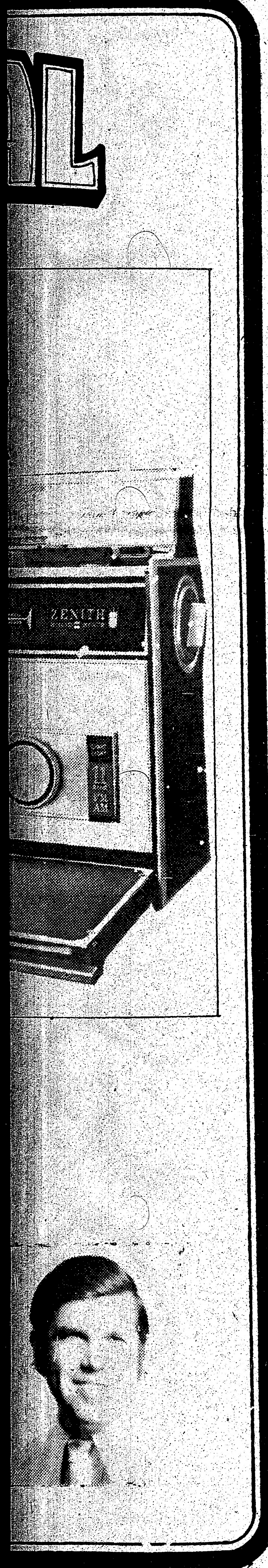
ESPECIAL
$419
AHORA
$299

ZENITH
ROYAL D7000Y
TRANS-OCEANIC
TELESONIC
VENTAS - SERVICIO
2264 Bloor St.W. Tel: 762-6767

3 GIGANTESCOS
CUARTOS
CON MUEBLES
POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio
EASY
EZ
LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Regalo por cada compra.

La educación promedio de los inmigrantes de España, Portugal, Italia y Grecia es equivalente aproximadamente al grado 5 ó 6 de Canadá, dijo él. La poca educación que dichos inmigrantes tengan será casi sin valor bajo el plan del Sr. Couture.

"El está matando la inmigración en Quebec", dijo el Sr. Blank. "Y si él está matando la inmigración en Quebec, él está matando a Quebec porque Quebec no puede vivir sin inmigración."



DIA DE FIESTA EN EL PARQUE NACIONAL NAHANNI

Por Ted Sloan (Canadian Scene).- NAHANNI. Un exótico nombre para un remoto y hermoso río en las lejanas montañas del Mackenzie en el noroeste canadiense.

El río corre por el valle de legendaria montaña, a través de majestuosos cañones y de 4,784 kilómetros de intocados desiertos alpinos que ahora son designados como el Parque Nacional Nahanni. Hasta ahora el parque ha sido el único preservado del desierto, de canoistas que corren río abajo desde el Lago Rabbikette hasta Nahanni Butte. Los paseos turísticos por canoa van hacia arriba desde el fuerte Simpson a las cataratas de Virginia. Aún no existen carreteras, su acceso está limitado a vuelos contratados desde el fuerte Simpson, vía del Valle. Mackenzie, o el Lago Watson, en la ruta de la Highway a Alaska en Yukón.

Los canoistas encuentran pocos problemas en los primeros 128 kilómetros entre Rabbitkettle y las Cataratas, en los últimos 1,6 kilómetros y cae y baja a un cañón empinado al valle y desde allí, las aguas rápidas se encuentran a la mano.

Los cañones, numerados del uno al cuatro, entre Nahanni Butte y las Caidas de Virginia, regala a los viajeros con algunos de los más majestuosos paisajes alpinos del Canadá. Las cuevas de los carneros en el primer cañón comprenden una pendiente de 600 kilómetros, cerradas con puertas de seguridad. Los visitantes interesados en conocer las cuevas deben contactar al superintendente del paque para ser informados de la exacta localización y obtener el permiso de entrada. Las Caidas de Virginia no son un pasaje. Hay una rastra al final de la parte superior de la falsa portada de Albert que conduce a la cima de las montañas. Este sigue el curso del cañón hasta el borde la majestuosa catarata, que constituye uno de los más subyugantes espectáculos que un canoista pueda ver en todo el norte canadiense. Las caídas comienzan como una larga y pronunciada pendiente hasta que el río se desboca en tremenda velocidad para verterse sobre el Valle. Silbidos y truenos resuenan desde la cúspide de la faz rocosa al precipitarse en turbulentos remolinos las aguas que se volcan, retuercen y agitan antes de estrellarse contra una enorme roca que emerge como estribo en la mitad del río.

El água aparece entonces como pulmones de nieve y extiende una delicada cortina de bruma que se arrastra a través de los riscos a pico del cañón, abajo en los abismos. Este es un lugar de maravilla para los pasajeros que viajan por los remotos ríos del Canadá.

Canoistas interesados en el Nahanni, deberán primero obtener un folleto guía titulado, "Canoista del Parque Nacional de Nahanni" de Parque del Canadá. Prairie Region, 114 Garry Street, Winnipeg, Manitoba - R3C 1G1. Los balseros del río deberán contactar a Expediciones North West Ltd. P.O. Box 1551, Edmonton, Alberta - T5J 2N7 y solicitar acerca del tour guiado de 12 días de Nahanni. El fuerte Simpson es el punto de partida para tours de canoa todavía, los viajes son de ida y regreso en siete días río arriba hasta las Caídas de Virginia. Información para esta extraordinaria experiencia, puede ser obtenida en "Wilderness Expeditions", 9611-63 Ave. Edmonton, Alberta - T6E 0G2.

Conservadores hacen eliminar programa a la CBC

TORONTO.- El partido Conservador de Ontario ejerció presión sobre la CBC para que esta no emitiese uno de sus programas televisivos debido a que el show envolvía una discusión del envenenamiento de las aguas de ríos y lagos de Ontario y la elección provincial del 9 de Junio.

El programa Front Page Challenge (Desafío en Primera Plana) fué reemplazado con otra edición pregrabada del show, luego de que la CBC fuera informada por los Tories de que ellos querían un espacio de tiempo similar a los de los invitados para presentar su posición en la materia.

El programa suspendido, que será visto el 13 de Junio, 4 días después de la elección, incluye al perio-

Pasa a la Pagina 4

MRS. SABRINA

CLARIVIDENTE Y LECTORA ESPIRITUAL DESDE EL MUNDO DESCONOCIDO DEL ESPIRITUALISMO.

LLega noticias de un nuevo camino para conquistar y evitar los obstáculos desagradables de su vida. Levántese de la oscuridad y la pena y visite a esta persona talentosa hoy mismo. Una sola visita y usted se convencerá de su grandeza. Ella no es como las otras lectoras que usted ha visitado anteriormente. Ella triunfa donde otros han fallado. Abierto diariamente.

865 A Dundas St. West Teléfono : 869-0826.
Esquina de Manning, 2 cuadras al oeste de Bathurst.

SUPREMA CORTE ; NEGOCIO SEXUAL

* VIENE DE LA PORTADA *

te consistentes con la actividad heterosexual.'

La Asociación Ministerial de Prince George, que se opone a la solicitud de licencia, equiparó a los productos de la boutique con la heroína y otros venenos culturales.

El Sr. Juez Brian Dickson, escribiendo por la Corte, dijo que a la Corte no le compete la cuestión moral y que debe limitarse a decidir si el Concejo actuó dentro de su jurisdicción.

"El Concejo de Prince George... no tenía poder estatutorio para prohibir el comercio al que el solicitante quería dedicarse, dijo él. "Los funcionarios municipales no disponen de discreción, como materia de política gubernamental, acerca de cuál tipo de comercio legal que puede llevarse a cabo en una municipalidad y cuál no.'

Agregó que las Cortes detestan interferir con las decisiones hechas de buena fé por cuerpos estatutarios cuyos miembros han sido elegidos o designados para su cargo porque otros tienen confianza en su integridad y experiencia.

"Pero cuando tales cuerpos fallan debido a actuar fuera de sus poderes estatutarios, las Cortes los controlarán."

La alta Corte tiene que decidir todavía acerca de un caso similar en St. Catharines. Ese caso, que envuelve un negocio sexual llamado Erotique Ltd., ha de clarificar argumentos legales acerca de si los aparatos sexuales están de hecho prohibidos por las leyes de obscenidad.

El caso ya ha sido expuesto y la decisión judicial se espera dentro de los próximos dos meses.

ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.

Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene quimicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

Iglesia Evangélica De habla Española

1050 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONTARIO
M4J 1M2
TELEFONO 461-6061

PASTOR: PABLO C. SORENSEN

SABADO 21 de MAYO Reunion especial con la actuacion del Coro Hispano de Toronto que presentara la Cantata "Aleluya Cristo Vive" por Juan Peterson bajo la direccion de Moises Alonso

Nuestra bienvenida es cordial

CHOLKAN

CHOLKAN & CO. LIMITED
REALTOR. 527 BLOOR ST. WEST

EGLINTON y DUFFERIN
Casa de 2 pisos separada a los 2 lados, 7 cuartos, 2 cocinas, 2 cuartos de baño, garage. $5,000 de entrada. Miguel Lopez 532-4404.

BUNGALOW $39,000
Situada en el área de Dufferin y Eglinton. Separada en ambos lados, garage. $5,000 de entrada. Carlos Fernandez 532-4404.

BATHURST y WILSON
Negocio de lavandería, vendiendo $275.00 semanales, sólo $18,500. Carlos Fernandez. 532-4404.

WILSON y KEELE
Hermosa casa nueva, construida en ladrillo. 4 dormitorios, 2 cocinas, 2 baños, 2 salas. $10,000 de entrada. $69,000. Miguel Lopez 532-4404.

DAVENPORT y DOVERCOURT
$44,000. 6 cuartos, cocina, baño, $5,000 de entrada. Miguel Lopez 532-4404.

$2,17 BILLONES DE GANANCIA EN 3 MESES DE 1977

OTTAWA (CP).- Las corporaciones industriales tuvieron una ganancia de $2,17 billones en el primer cuarto de 1977, un aumento del 7.3% con respecto a igual período del año anterior, reporta Estadísticas de Canadá.

Las ventas totalizaron $59,01 billones, un aumento de 10.56% sobre los $53,33 billones de 1976, dice la agencia federal de estadísticas.

Del total de ganancias, las industrias mineras totalizaron $523 millones, un aumento del 35.1% cn respecto a los $387 millones del año pasado; las industrias manufactureras obtuvieron $1,01 billón, .1% superior al billón ganado en 1976; y otras industrias ganaron $637 millones, o 1.6% de incremento sobre los $627 millones obtenidos el año anterior.

Del total de ventas, las industrias mineras obtuvieron $ 3,85 billones, 21.6% más de ventas que los $3,17 billones de 1976; las industrias manufactureras totalizaron ventas por $25,83 billones, un aumento del 10.9% con respecto al año pasado; y otras industrias aumentaron sus ventas en el 8.9% a $26,5 billones.

SE PREVE UN FLUJO INMIGRATORIO ANUAL DE 150,000 PERSONAS

OTTAWA (CP).- La inmitr gración puede continuar siendo de 140,000 a 150,000 personas por año mientras el gobierno federal y las provincias desarrolan una política inmigratoria general, dijo Bud Cullen, Ministro federal de Inmigración y Mano de Obra.

El Sr. Cullen dijo a miembros del Instituto de la Administración Pública de Canadá que la propuesta nueva Ley de Inmigración, al presente considerada por un Comité de los Comunes, contribuirá a un crecimiento moderado de la población mientras los dos mientras los dos niveles de gobierno fijan metas de largo plazo sobre el tamaño y distribución de la población. En un texto hecho público antes de su discurso, él dice que los críticos han prtestado erróneamente que la ley propuesta "trata a la gente como peones de ajedrez, a ser seleccionados y dirigidos para llenar las necesidades de Canadá en vez de sus propias necesidades. Por el contrario, las medidas propuestas "tienen la potencialidad de hacer sentir a los inmigrantes más queridos y más respetados en el futuro.'

La nueva ley no será acompañada de ninguna amnistía para los inmigrantes ilegales.

CONSERVADORES...

Viene de la Pagina 3

dista Warner, Troyer, quien ha puesto a la venta un libro dos semanas atrás acusando al gobierno de Ontario de ignorar y encubrir el envenenamiento con mercurio de los indios del noroeste de la provincia.

El organizador del partido Conservador Eddie Goodman, un abogado de Toronto, confirmó que fué él quien hizo la demanda del igual tiempo durante la campaña o la posposición del show con Troyer al vicepresidente de la CBC, Don MacPherson.

El dijo que había advertido a la CBC que el partido Conservador 'consideraría la presentación de una protesta bajo las regulaciones de la CRTC (Comisión Canadiense de Radio, Televisión y Telecomunicaciones)" si la demanda no se tomaba en cuenta.

El líder del New Democratic Party, NDP, Stephen Lewis, quien ha hecho del envenenamiento con mercurio uno de los temas de su campaña electoral, calificó a la decisión de la CBC de "absolutamente absurda y típica de la CBC."

Trabajando hacia una Mejor Manera de Mejorar Todo el Escenario Laboral

a better workplace built together

MEJORAR LAS CONDICIONES DE TRABAJO
* Un nuevo centro nacional de salud y seguridad ocupacional
* Un nuevo centro nacional de la calidad de la vida laboral
* La expansión de servicios asesores
* Código voluntario de buenas prácticas de relaciones industriales
* Protección adicional para trabajadores no organizados
* Provisión de comités conjuntos de trabajadores y administración, para la seguridad y la salud.

MEJORAR LAS RELACIONES ENTRE LOS TRABAJADORES Y LA ADMINISTRACION
* Promoción de facilidades educacionales y oportunidades para desarrollar en los trabajadores habilidades y conocimientos de relaciones laborales
* Un nuevo centro de información para negociaciones colectivas

Nosotros creemos que Canadá es uno de los mejores lugares para vivir y trabajar.

No es perfecto, pero los tiempos cambian, como también cambian las necesidades y esperanzas de la gente.

Hay muchas áreas donde nosotros podemos hacer mejoras, si es que trabajamos unidos:
- En salud y seguridad en el trabajo, en la calidad de la vida laboral
- En negociaciones colectivas, en la participación del trabajador y en la protección contra injusticias en el trabajo.

Esta es la razón por la cual el gobierno federal ha lanzado un nuevo ya amplio conjunto de proposiciones:

MEJORAR LAS NEGOCIACIONES COLECTIVAS
* Promoción de negociaciones con una base más amplia ... Coaliciones de negociaciones ... Negociaciones menos fragmentadas
* Mejora del procesamiento de certificación ... Manejo de reclamos
* Mejora de la conciliación, servicios de mediación y arbitraje

Para una información más amplia escriba a:
The Honourable John Munro,
Minister of Labour,
House of Commons, Ottawa.

Labour Canada Travail Canada
Hon. John Munro, Minister

Labour Canada and You... Working toward
a Better Way

Junta Uruguaya

MONTEVIDEO. El Consejo de Estado ha modificado una ley militar de manera de permitir a oficiales de comando que soliciten el retiro voluntario de cualquier oficial dentro de un período de 48 horas.

Si el oficial en cuestión se rehusa a renunciar, el oficial de comando puede referir el caso al gobierno, el que tiene el poder de ordenarle renunciar al oficial rebelde.

Hay pocas dudas de que esta modificación está conectada con el arresto de unos 20 oficiales, un incidente que el gobierno uruguayo denegara publicamente el 26 de marzo.

Los oficiales arrestados habían presentado un memorandum a sus superiores analizando la situación política, social y económica de la nación, concluyendo que debiera haber una apertura política en Uruguay "antes de que sea demasiado tarde' y que la lucha del gobierno contra la subversión no ha logrado ningún fin que no fuese estrictamente militar. El memorandum había sido firmado, de acuerdo a reportes periodisticos, mediante un arreglo del tipo lotería, mediante el cual cada firmante representaría de hecho a varios otros oficiales del mismo rango.

Pareciera que el gobierno no está utilizando también otro método particular para mantener el orden entre los militares: haciendo las promociones claves sin los correspondientes retiros crea de hecho mayor número de altos cargos.

Tres altos oficiales debieran retirarse en 1977, pero por decreto del ejecutivo ellos han de retener su rango pero de manera tal que nointerferirán on la promoción de coroneles.

Los oficiales, General Julio César Vadora, comandane en jefe del ejército, General Eduardo Zubía, comandante de la segunda división del ejército y General Esteban Cristi, quien lidera la primera división del ejército, son todos figuras políticas claves.

Debería haber sólo 14 generales de acuerdo a lo especificado por la ley, pero para justificar el actual excedente el gobierno ha reinterpretado la ley diciendo que esta permite un "mínimo" de 14 generales.

La fórmula ha abierto la ruta a varias promociones de importancia. Zubía, quien debía haberse retirado el 1 de Mayo, será reemplazado por como-comandante de la segunda división del ejército por el General Juan José Mendez. El puesto de Mendez, director de la academia militar, será ocupado por el General Alberto Ballestrino, quien desde 1973 ha sido el jefe de policía de Montevido.
deo.

El Coronel Julio Cesar Bonelli, quien previamente sirviera bajo el comando del general Gregorio Alvarez en la 4ta. división, se hará cargo del puesto de jefe de policía de la capital.

Estos cambios son la continuación de movimientos previos en las fuerzas armadas. El jefe del ejército, General Luis Queirolo, fué designado agregado militar en Washington, siendo reemplazado por el General Manuel Nuñez, quien había sido el jefe personal del staff del General Vadora.

Se otorgaron promociones también en niveles inferiores: 28 tenientes-coronel del ejército fueron ascendidos a coronel.

Habiendo así satisfecho por lo menos algunas ambiciones dentro de las fuerzas armadas, la Junta de Oficiales Generales ha resuelto que, debido al "estado de guerra interna" que ha existido desde 1972, no habrá más vacantes para generales hasta 1978.

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO A GAS

$299.00

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA.

OFERTA ESPECIAL

NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga usó más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

COLOMBIA

Viene de la Portada

to no tuvo ningún efecto en el poder adquisitivo de los exportadores de café, mientras que limitar las posibilidades de los bancos de ofrecer crédito podría entrar en conflicto sólo en el largo plazo con la meta gubernamental de aumentar la producción.

En lo que hace a la agricultura, el gobierno ha creado un fondo especial para producción de cosechas de vegetales alimenticios, pero los productores rurales han sido lentos en tomar ventaja de él, y Botero de los Ríos dijo recientemente que podrían imponerse límites a los créditos para cultivos de café y algodón, o incluso colocar límites físicos acerca de las áreas cultivadas para estas cosechas comerciales. La producción de alimentos ha sido severamente afectada por una larga sequía, y Espinoza Valderrama ha anunciado la liberación de la importación de productos básicos, con una asignación especial de 50 millones de dólares al Instituto de Comercialización Estatal, Idema, para la importación de comestibles. Una prohibición fué impuesta, asimismo, sobre la exportación de productos tales como arroz y carne vacuna.

La Asociación de Industrialistas, ANDI, está particularmente irritada por la política económica gubernamental, quejandose de la falta de coherencia y la falta de cumplimiento de repetidas promesas de reducir la tasa de interés, y de consultar con los gremios en importantes cuestiones de política de gobierno, en línea con la proclamada economía concertada del presidente Alfonso López Michelsen.

Las restricciones crediticias y los altos costos financieros fueron exacerbados a comienzos de año por la elevación del deposito previo por importaciones del 10% al 30%; dicho aumento fué establecido principalmente como una medida monetaria, pero afectó las importaciones de materias primas y bienes de capital en un momento de expansión de la demanda y amplia disponibilidad de divisas extranjeras.

Por parte de los Liberales, la crítica más vigorosa y constructiva ha provenido del candidato presidencial Hernando Agudelo Villa, ex-Ministro de Finanzas, quien indicó en un discurso en Cartagena a fines de abril que se podría haber hecho más en menos tiempo para contenerse el crecimiento del poder adquisitivo de los exportadores de café, y redistribuir los beneficios del boom de las exportaciones. En vez de ello, el gobierno ha optado por una política que puede resumirse en las palabras del presidente, "la bonanza del café pertenece a los cultivadores de café". Agudelo está presionando para obtener la nacionalización de la comercialización del café, y aunque puede faltar bastante tiempo para que tal medida se concrete, su candidatura parece ganar fuerza día a día.

PINOCHET TRATA DE APACIGUAR

El incremento del 4% en los sueldos del sector público, una serie de pequeñas concesiones a profesionales, y reducciones en el impuesto a los ingresos y a la propiedad fueron algunas de las medidas anunciadas por el Presidente Augusto Pinochet días atrás. Sólo el momento de su puesta en ejecución (el 1ro. de Mayo) puede describirse como populista; la mayoría de ellas habían sido planeadas con anterioridad y lo único que se hizo fué ponerlas en vigencia.

Sin embargo, los sectores beneficiados son los profesionales, quienes han sido muy vocales en sus críticas de la política económica del gobierno durante los últimos 2 ó 3 meses. Entre los que protestan se halla la Asociación de Doctores, que previamente había sido sólidamente pro-gobierno. La Asociación publicó un largo análisis del peligroso estado del servicio de salud y el éxodo de doctores como consequencia de bajas remuneraciones. Otros profesionales disidentes incluyen al poder judicial, y el sindicato de estudiantes universitarios católicos, la que también protesta por el drenaje de cerebros " y sus efectos en la educación superior. Estos sectores serían afines a los refunfuños de ' El Mercurio", que ha manifestado su desaprobación de varias medidas tomadas recientemente por el gobierno; entre ellas, la disolución de los últimos partidos políticos que qudaban y la prohibición de las obras de distinguidos autores latinoamericanos. De hecho, no hay tal empeoramiento reciente del servicio de salud o la educación, más allá del efecto acumulado de reiterados cortes presupuestarios durante los últimos 3 años y medio; tampoco se ha deteriorado notablemente la situación del poder judicial o de otros profesionales.

El nuevo elementono es la emergencia de nuevas razones para el descontento, sino el hecho de que estos grupos ahora lo expresan abiertamente. En forma similar, el reciente ataque a la Iglesia por el entonces Ministro de Justicia, Renato Damilano, aunque violento es dificilmente comparable con la violencia física utilizada contra los tres obispos en agosto pasado. En esta oportunidad, las protestas eclesíasticas obtuvieron la destitución del Ministro (reemplazado por una sobrina del Presidente, y ex-secretaria suya) y una nota casi conciliatoria del propio Pinochet.

El documento de los obispos, del 25 de marzo, fué sin duda una declaración altamente política y el Cardenal lo continuó en su sermón en la misa del Día del Trabajador con un ofrecimento de que la Iglesia actuaría como un "símbolo o un instrumento" de unidad. Sin embargo, sean cuales fueren los desacuerdos entre el gobierno y quenes le apoyan, ellos no aprecian a los Demócratas Cristianos, a los que, correctamente, ven como los instigadores principales de las posiciones tomadas por la Iglesia; liderados por "El Mercurio", algunos simpatizantes del gobierno han atacado a la Iglesia por actuar como un nuevo partido político.

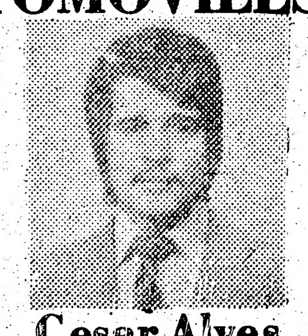
El partido Demócrata Cristiano, mientras tanto, continúa existiendo en una especie de limbo; la esperada de represión contra sus miembros no se materializó, los dos "subversivos' clave, Andres Zaldívar y Tomás Reyes, están en libertad, y no hay reportes de que sus propiedades hayan sido confiscadas. Cualesquiera sea la posición de sus líderes, su grupo sindical ha estado siguiendo una activa política de alianzas con los Comunistas, la que debiera haber culminado en algún tipo de acción de masas el 1ro. de Mayo. La prohibición de celebraciones, así como del permiso de utilizar el Teatro Caupolicán para concretar la reunión, impidió que dichos planes se materializaran, temporariamente al menos, y el movimiento obrero fué forzado nuevamente a concurrir a la misa del Cardenal como celebración de alternativa.

Sin duda un factor de importancia en la decisión gubernamental ha sido la caída del precio del cobre, lo que ha forzado a convocar una reunión especial de miembros de la CIPEC en Junio. El precio se halla ahora peligrosamente cerca a los 60 centavos por libra, con el que se hicieron los cálculos del presupuesto nacional; otra caída del precio del cobre alterará profundamente el calendario del programa de balance de pagos y pago de deudas, así como la totalidad del plan económico del gobierno, que, para sus simpatizantes, contituye su básica razón de ser.

All Languages Service
ALS
Traductores e Interpretes en mas de 60 Idiomas
SUITE 1105, 67 YONGE ST., TORONTO, ONT. M5E 1J8
TEL. 361-0303

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq.Euclid)
347 College st. (esq.Augusta)
344 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717
Bajos Precios

Hy-Way Motors

COMPRA-VENTA DE AUTOMOVILES

Todos nuestros carros tienen 60 dias de garantia
HONESTIDAD ATENCION Y CONCIENCIA
Cesar Alves
Financiación en la propia oficina
HY-WAY MOTORS
410 Bathurst St. Toronto
Frente de Nassau Street
TEL. 922-9800
922-9820

Director: RAFAEL JANOWITZER
Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editor: MIGUEL J. RAKIEWICZ
Tipografía: CLARA INES RENGIFO
Columnistas: LALO BORJA
RICARDO SANTOS
DIB ASIN
Fotografía: LALO BORJA
Arte Publicitario: ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO: 380A Bloor St. W. Teléfono: 967-5326
MONTREAL: 1117 O. St. Catherines St. #813. Tel.: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

El Gobierno de Trudeau Contra el Reporte Berger

De los partidos políticos representados en la Cámara de los Comunes en Ottawa, sólo el New Democratic Party, NDP, ha decidido respaldar las recomendaciones contenidas en el reporte que el Juez Thomas Berger sometiese al Parlamento.

Joseph Clark, líder Conservador volvió sobre sus pasos y decidió adoptar una postura similar a la del gobierno Liberal de Pierre Trudeau.

El Juez Berger básicamente pide en su reporte que se posterge por 10 años la construcción del gasoducto que conducirá el combustible desde el norte del país a los mercados sureños y estadounidenses, permitiendose así una adaptación progresiva de los indígenas y esquimales a la nueva circunstancias generadas por el flujo de dinero y cultura del hombre blanco que producirá la construcción del gasoducto. También dicho lapso será de utilidad para solucionar los reclamos territoriales de los nativos.

Pero hay otro factor de importancia en esta cuestión: las necesidades no de Canadá, sino de los Estados Unidos.

Son los estadounidenses quienes padecen de escasez de combustible; las reservas existentes en la provincia de Alberta se estima que pueden cubrir las necesidades canadienses por 15 años como mínimo, dando la posibilidad de que la proroga solicitada por el Juez Berger se otorge sin problemas para los canadienses.

El gobierno Liberal, sin embargo, ha preferido seguir el curso acostumbrado de tomar decisiones acerca del futuro canadiense en base a lo que conviene a los Estados Unidos. El presidente Jimmy Carter ha fijado el 1ro. de septiembre como plazo final para decidir sobre el transporte del gas de Alaska al resto de los Estados Unidos. El gas de Alaska podría enviarse, según ciertos proyectos, a través del territorio canadiense utilizando el gasoducto canadiense.

La otra alternativa es que los estadounidenses establezcan un gasoducto propio, atravesando Alaska hasta el Océano Pacífico. En el puerto Valdez, el gas sería liquificado (transformado en líquido) y embarcado en buques tanque que lo transportarían al sur. Este es el plan o ruta de El Paso.

Hay indicios de que en Estados Unidos ciertos sectores de la administración pública y de las grandes empresas envueltas en la cuestión de la energía quieren que el gasoducto atraviese el territorio canadiense, directamente y lo antes posible. Liberales y Conservadores ponen mucha atención a lo que los poderosos de Estados Unidos quieren, por lo que Trudeau ya ha prometido públicamente que se tomará una decisión con respecto al gasoducto antes del 1ro. de septiembre.

Tal apresuramiento por satisfacer a ciertos intereses del sur del paralelo 49 no es justificable, especialmente porque la legislación estadounidense contiene la posibilidad de conceder al presidente Carter una demora de 90 días extra para tomar su decisión.

El embajador estadounidense en Canadá, Thomas Enders, se está esforzando en convencer a los canadienses de que su país no está presionando al gobierno de Canadá para que decida en favor de un gasoducto a la brevedad. Pero la comi-

gasoducto a la brevedad. Pero la Comisión Federal de Energía de los Estados Unidos ya ha decidido que una ruta terrestre de transporte del gas Artico (o sea, un gasoducto en territorio canadiense) es preferible si Canadá lo permite bajo "términos y condiciones en conseguir que el régimen de Trudeau acepte la construcción urgente del gasoducto y que lo haga en "términos y condiciones razonables."

Así las cosas, el gobierno Liberal parece haber decidido utilizar en la cuestión del gasoducto el mismo tipo de estrategia que la que ha creado contra el gobierno de René Levesque: el miedo a desastres supuestamente enormes e insolubles.

Manifestación de la nueva estrategia Liberal son las recientes declaraciones del Ministro de Energía, Alastair Gillespie.

El Ministro ha dicho que cualquier retraso en la construcción de un gasoducto significará que el país no será autosuficiente en energía dentro de los próximos 10 años. Según él, Canadá debería autoabastecerse de energía porque en estos próximos años el petroleo que hoy se importa podría no estar disponible.

Para dramatizar su exposición con toques de novela de espionaje barata, Gillespie sugirió que este y otros países occidentales sufrirían por la suspensión de envíos de petróleo de Arabia Saudita a consecuencia de conflictos en el Medio Oriente. Dijo Gillespie que "es muy posible que, en el Medio Oriente: los pozos petrolíferos sean destruidos, los países (de la región) entrarán a la guerra, habrá insurrecciones civiles de envergadura, los oleoductos serán los blancos de los grupos guerrilleros.

guerrilleros."

Posando de analista de relaciones internacionales, Gillespie pronosticó además que "las tensiones en el Oriente Medio tienen posibilidad de empeorar, no de mejorar", porque Arabia Saudita, cree él, se convertirá más y más en la fuente de petróleo crudo del resto del mundo, enriqueciendose enormemente.

Este agitar de espantajos resulta patético proveniendo de un ministro del gobierno de Canadá. Gillespie "olvidó" que al presente se están llevando a cabo exploraciones intensivas en el área del Mar del Norte, donde las reservas estimadas por los expertos alcanzarán para cubrir buena parte de las necesidades de los países desarrollados, previendose que ya para el año próximo se empezará a notar el efecto de la explotación del petróleo en dicha zona sobre el precio internacional del combustible; reduciendo así drásticamente la influencia de las decisiones de la Arabia Saudita sobre el mismo.

La verdadera razón detrás de esta incursión del Ministro en el mundo James bondesco de la intriga internacional está en convencer a un número suficiente de ingenuos en Canadá acerca de las supuestas bondades de un gasoducto atravesando el territorio del país. Pero para beneficio real de los estadounidenses.

La respuesta adecuada provino de Daniel Johnson, presidente del Consejo de los Indios del Yukon, quien dijo "no estamos dispuestos a abandonar nuestras chances de obtener un ajuste equitativo de nuestros reclamos territoriales para solucionarles a los estadounidenses un problema que ellos mismos se han creado."

El gobierno no debería considerar que de no ofrecerles a los nativos un trato justo antes de proceder a construir el gasoducto en sus territorios de caza, la seguridad del mismo será precaria. Algún grupo de nativos, expresando el dolor y la verguenza de sus hermanos podría destruirlos en varias partes mediante ataques terroristas. Ese, y no las veleidades de Arabia Saudita, es el verdadero riesgo.

Alastair Gillespie

Un St. David Socialista?

El New Democratic Party, NDP, está alterando varias de sus normas de campaña electoral, para conseguir la derrota del titular Conservador de un distrito de Toronto en la elección del 9 de Junio.

El distrito de St. David, ocupado en gran parte por el barrio de Rosedale, un reducto de los adinerados en la metrópoli de Ontario, fué ganado en la elección anterior por la Sra. Margaret Scrivener, Conservadora, con 10,536 votos, a Jim Lemon del NDP, quien obtuvo 8,043 sufragios, y June Rowlands, del partido Liberal, 7,141, votos.

Posteriormente la Sra. Scrivener fué nombrada Ministro de Ingresos del gobierno de William Davis.

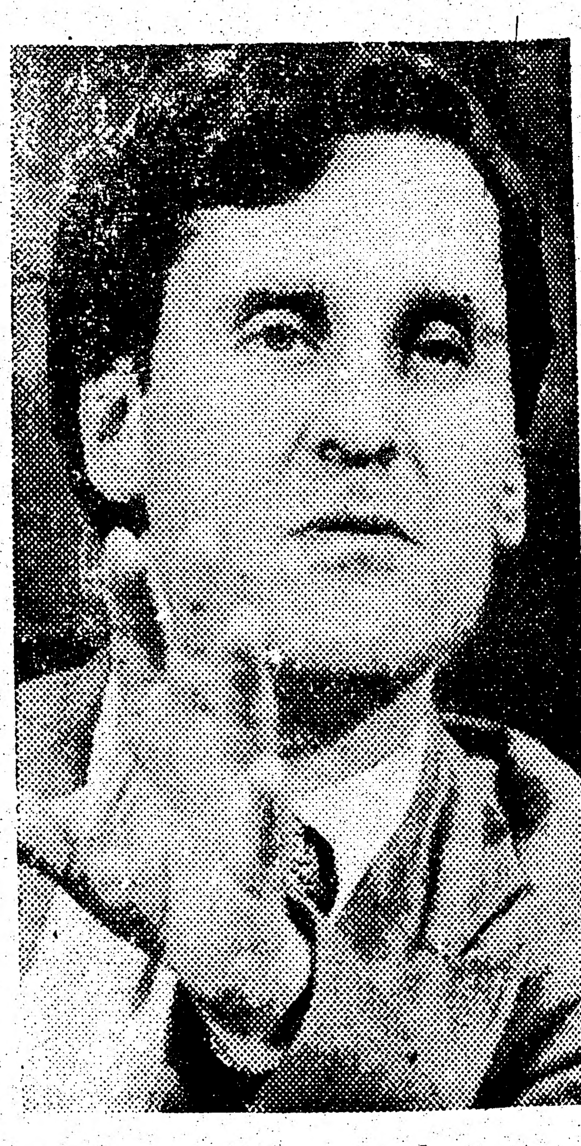
Las razones del NDP en vencerla se mezclan con el deseo del partido de ganar en su distrito, fuertemente Conservador dada la composición social de su población.

La Sra. Scrivener se ganó la especial atención de los Socialistas de Stephen Lewis cuando, al comenzar la presente campaña electoral se dedicó a utilizar el gastado recurso Conservador de apelar a la base ideológica del NDP para asustar a los electores con falsos augurios de malos tiempos si elegian un gobierno de ese partido. Pero a esto ella le agregó su toque personal: el NDP sería especialmente peligroso por su "simpatía por el Parti Quebecois". Este tipo de ataque le valió la reprimenda del Premier de Ontario. La dama, sin embargo, prefiere seguir con su propia veta de paranoia anti-Socialista.

La sutileza no parece ser su fuerte: ha dicho que los miembros del NDP son hipócritas, granjeros, y, según ciertos informes, dijo a los electores de su distrito que si votan por un gobierno del NDP han de perder sus hogares.

El NDP ha decidido gastar en el distrito de St. David cuatro veces más dinero que en los otros (totalizando 18,000 dólares) y ha nombrado como candidato al ex-presidente de la Junta de Educación de Toronto, Gordon Cressy.

El Sr. Cressy, a diferencia de la mayoría de los candidatos del NDP, proviene de una familia rica.



Stephen Lewis

En una visita realizada por Stephen Lewis al distrito, tradicionalmente hostil los Socialistas, la prensa notó que tal hostilidad ha desaparecido. La gente se acercaba al líder del NDP para estrecharle la mano y charlar con el.

Es que la Sra. Scrivener se ha convertido en indeseable para buena parte de su propio partido, porque destruye la imagen de plácido "buen" gobierno que los Conservadores están tratando de vender, nuevamente, en esta campaña.

Ganar en St. David y vencer a la Sra. Scrivener son dos de las más doradas esperanzas del NDP para la elección del 9 de Junio -merecieran concretarse.-

CUAL ES SU PROBLEMA?

Señor
Dib Asin
El Popular
Sección "Cuál es su Problema?"

Estimado señor:

Yo he leido en el diario cuantos problemas usted ha solucionado y con esperanza de una solución a mi problema le escribo la presente.

El viernes 6 de mmayo, inmigración llegó a una factoria y tomaron a 17 ilegales, casi todos chilenos, y entre ellos hay un caso muy especial de un joven de 17 años que es también chileno, este joven estaba en Chile con su hermano, pero ahora entró a la Universidad donde está interno, ellos son hijos de padres separados. Su madre con quien vivía se fué a la Argentina por problema políticos del pasado régimen, no puede volver a Chile, ella tenía sus pequeños ahorros y se los dió a su hijo (de 17 años) para que viniera a Canadá con una señora amiga, que es como un familiar, ella lo quería aquí sólo unas 2 semanas y volverlo a su país de origen. El joven ante su problema económico y sólo por ayudar a su hermano ha seguir estudiando, ya que los estudios son muy caros, se fué de casa y quedó ilegal, él llegó a Toronto en diciembre.

Se consiguió un trabajo en esta factoria y estaba lo más bien, enviando dinero a sus familiares, pero alguien que no tiene corazón los denunciaron y fueron detenidos.

Ahora hay un matrimoni amigo de su madre que son residentes hace 5 años, sin hijos, que han hecho lo imposible porque Inmigración se los entregue, bajo su responsabilidad, y no lo han podido conseguir. El joven seguiría trabajando igual ya que su patrón dió buenas referencias de él, y su hermano continuaría sus estudios.

Sr. Dib Asin, ayudenos por favor a conseguir que este joven se quede, ya que tiene a esta personas que se reponsabilizan por él y su trabajo.

Hoy es el último día que se puede hacer algo por él, o si no será enviado a Chile, demás está decir "como está eso económicamente."

La que le escriba es otra amiga de su madre, pero aún no tengo mi residencia, por eso no lo reclamo.

Rogando que mi pedido tenga solución, lo saluda atentamente,

Olivia C.

Señoras Olivia y Ana:

El día que ustedes trajeron el informe al periódico El Popular, me ocupé de inmediato y pude comprobar que el muchacho estaba deportado.

Conversaciones con el oficial que entendía la causa y tratando de exponerle lo duro de esa medida, accedió a mi pedido que, en vez de deportación, fuera un envío de regreso a su país de origen y se le entregará una aplicación para ser presentada en la embajada de su país para que pueda regresar como inmigrante.

Ustedes llegaron a último moemtno, pues, de haberlo sabido el día que fué detenido, las cosas hubieran sido diferentes, pero, dense por dichosas de que las cosas salieron bien y se merece que se recuerde el sentido de humanidad que muestran los oficiales de Inmigración en muchas oportunidades.

Solucionado sus problemas, salúdoles muy atentamente,

Dib Asin.

Señor
Dib Asin
El Popular
Sección "Cuál es su Problema?"

Muy respetado señor:

Primero que todo reciba Ud. mis más sincero y cariñoso saludo a la vez que le deseo se encuentre muy bien.

También quiero darle por participado mis sinceros agradecimientos por la atención que pueda prestarle a mi humilde carta y su colaboración para poder resolver mi problema.

Soy de nacionalidad colombiana, hermana mayor de once hermanos e hija de padres muy buenos y trabajadores pero muy pobres en el sentido económico.

Mi padre es un obrero jubilado hace un año por la empresa donde trabajaba.

Vine a Canadá en Julio de 1974 al ser solicitada por mi esposo que lleva aquí cinco años.

Tenemos ahora una niña que sólo cuenta con un año, pero mi problema es el siguiente: tengo uno de mis hermanos que cuenta, para el 5 de julio, con 21 años de edad y su mayor anhelo e ilusión más grande es conocer a este país y sobre todo trabajar para ayudar a nuestra familia.

Solicité por él aquí en julio del año pasado y fué aceptado pero en Colombia fué rechazado como emigrante.

Yo, de la embajada de Canadá en Bogotá (Colombia), recibí una carta donde me decían que sentían mucho no poder aceptar mi solicitud ya que mi hermano había aplicado en Colombia como estudiante y que vendría a estudiar, por lo tanto no le darían visa como emigrante, sino como estudiante, pero que debería él constatar que tendría dinero suficiente para mantenerse sin trabajar durante el período de tiempo que estuviera aquí (estudiando por supuesto.)

Cómo haría él para demostrarlo, suponiendo que tuviera con que hacerlo? Quisiera una información sobre esto.

Ahora bien, yo averigué aquí una escuela particular para él, pero el costo es muy elevado de acuerdo a mis capacidades ($1,200 dólares por 6 meses).

Yo quisiera que mi hermano viniera de una manera legal, ojalá como emigrante, pero si no es posible? conseguir una escuela más favorable o algo que pueda hacer para conseguir que mi hermano venga sin problema.?

El actualmente no trabaja ni estudia porque nuestro padre no alcanza para darle estudio a todos. Según las cartas y casset que recibí de mi familia dice que para él la vida no tiene sentido, está desesperado y vive sin ilusión alguna lo que hace que le negaron la visa en Colombia.

Yo vivo muy angustiada y triste sin saber que hacer, y este problema no me deja vivir en paz, por lo tanto le ruego a Ud. que tan generosamente ayuda a tanta gente que como yo, recurren en busca de solución a estos problemas.

Le repito mis más sinceros agradecimientos y le ruego disculparme por quitarle un rato de su valioso tiempo en atenderme.

Le ruego también que esta carta no sea publicada.

De Ud. muy sinceramente,

"Hermana Angustiada"

Señora:
Hermana Angustiada:

Aunque usted me pide no publique su carta, lo voy a hacer, ya que su nombre y dirección lo guardo en absoluta reserva en mis registros. Incluso, quité de su carta lo que era privado y no era de interés general.

Me costó mucho revisar en Inmigración su caso, ya que usted no me incluyó el número de File, pero, lo hice y lo

yó el número de File, pero, lo hice y le informo que, en la actualidad se está negando la visa en general pór el exeso de Unemployment.

Suele suceder que el aplicante reune los requisitos y puntaje para que se le otorge la visa, pero los habitantes de Toronto exceden a la cantidad de industrias que tiene.

Inmigración está en un plan de crtar un poco la inmigración de personas, debido a eso y en forma elegante le dicen al aplicante que "será para otra oportunidad."

alguien dijo en Inmigración: "Cómo es posible que los ilegales encuentran trabajo y las personas que tienen visa de residentes están recibiendo los beneficios de Unemployment?

Debe tener paciencia señora y no queda otro remedio que esperar un poco para volver a poner en vigencia el pedido.

Le saludo muy atentamente,

Dib Asin.

COMO EDUCAR A SUS HIJOS

Por el profesor: Raymond Duffau

"LOS PROBLEMAS DEL ALUMNO, SUB-ADQUIRIENTE"

** Primera manifestación del alumno, Sub-Adquiriente; es buen alumno, pero con notas bajas.

** Clasificación de las diferentes causas de la Sub-Adquisición.

CASO SEMANAL:

Sr. Profesor: Mi hijo asiste regularmente a clases, pero no tiene buenas notas, cursa el grado 11, y tiene 16 años. Al conversar con él me dice: que demora mucho tiempo en la lectura de sus materias, que las clases son monótonas y aburridas, tiene dificultades con algunos profesores e incapacidad de concentrarse, falta de apetito, tiene la visión débil y me expresa su deseo de retirarse del High School.

Yo creo que mi hijo es perezoso, lento y no tiene habilidad dpa
to y no tiene habilidad para estudiar. Sr. Profesor: Cuáles serán las causas del problema de mi hijo? Por qué mi hijo es perezoso?

CONSIDERACIONES:

Muchas veces un niño empieza a traer a la casa malas notas de la escuela o del High School, en ocasiones esto sucede de súbito. Generalmente se trata de la culminación de un proceso gradual de empeoramiento de su labor escolar.

Sin embargo en us manifestaciones diarias, fuera de la escuela, se trata de un niño alerta e inteligente. No obstante si se explora su conducta detenidamente, podrían encontrarse "desajustes", que al parecer nada tienen que ver con su rendimiento académico, pero que en realidad están muy ligados a los mismos.

Me refiero al niño, cuyo nivel de logro o realización está por debajo de su "potencialidad."

Este tipo de niño puede llamarse "Sub-Adquiriente"; es decir un niño que logra menos de lo que realmente debe obtener, bajo esta definición, un niño Sub-Adquiriente puede conseguir notas suficientes o aceptables en la escuela, pero el caso es que debería obtener óptimas calificaciones, si lo deseara.

Hay que tener cuidado porque la Sub-Adquisición es un proceso "que tiende a agudizarse si no se le ataja a tiempo", llegandose al punto de que el niño, siendo inteligente, empieza a pasar por tonto. El resultado es la pérdida de un talento inexplorado, tanto para la persona misma como para la comunidad. Lo más triste del caso es que el niño Sub-Adquiriente, al no recibir ayuda oportuna y adecuada se convierte en un adulto Sub-Adquiriente e incluso transmite a sus hijos, a través de la crianza, esta inclinación, que por ser generalmente progresiva, tiende a perpetuarse.

ANALISIS:

La Sub-Adquisición es resultado visible de un problema mucho más hondo, que se debe a las siguientes causas:

a) Sociales: es decir, el ambiente social en que vive no le ofrece los logros que él requiere, de acuerdo a sus capacidades.

A) Sociales: es decir, el ambiente social en que vive no le ofrece los logros que él requiere, de acuerdo a sus capacidades.

Ejemplos:
1a. Ser tratado inconsideradamente acerca de su condición social o nacimiento.
2a. Ser tratado como un niño en hogar.
3a. Desear más libertad en el hogar.

b) Sicológicas: cuando el niño sufre conflictos emocionales producidos fundamentalmente en el hogar.

Ejemplos:
1b. Sentirse inferior a los demás.
2b. Considerarse poco inteligente.
3b. Temor de fracasar en su trabajo escolar.

c) Pedagógicas: problemas pedagógicos que pueden surgir en el aprendizaje, ya sea de carácter didáctico, metodológico o de contenido.

Ejemplos:
1c. Creer que ciertos ramos significan pérdida de tiempo.
2c. Obligación de estudiar materias que no le gustan.
3c. Clases monótonas

d) Fisiológicas: se refieren a trastornos de carácter biológico.

Ejemplos:
1d. Visión débil.
2d. Falta de apetito.
3d. Ser demasiado delgado.

La Sub-Adquisición es temporal, cuando obedece por ejemplo, a un cambio drástico en la vida del niño, como es el caso de la familia que emigra saliendo de su medio ambiente social. Luego, una vez que el niño se adapta y supera las circunstancias del nuevo ambiente, volverá a ser su niño, "Adquiriente."

Hay que tener cuidado que la sub-adquisición temporal no se convierta en crónica. Un factor que complica el problema es la actitud contradictoria de algunos padres que hacen incapíe en los logros escolares del niño, mientras que por su conducta general manifiestan el deseo que sus hijos pongan término a su educación, aunque esta sea imcompleta para que se incorpore a la vida del trabajo. Es un deseo precipitado de los padres.

SOLUCION:

Existen métodos básico para tratar el problema del niño Sub-Adquiriente. Como primera medida, comparar las realizaciones escolares de su hijo con resultados de pruebas ("Tests') sicológicos que revelan su capacidad "Potencial', así también como rasgos de la personalidad de su hijo.

La sub-adquisición parte principalmente de la falta de autoconfianza de su hijo, en contraste con el énfasis que ponen sus padres en sus realizaciones escolares.

CONCLUSION:

Es necesario acercarse al Orientador, Sicólogo y Psicopedagógo del establecimiento de su hijo, para que en forma conjunta determine el rigen de la Ssub-adquisición, con el objeto de dar solución a su problema.

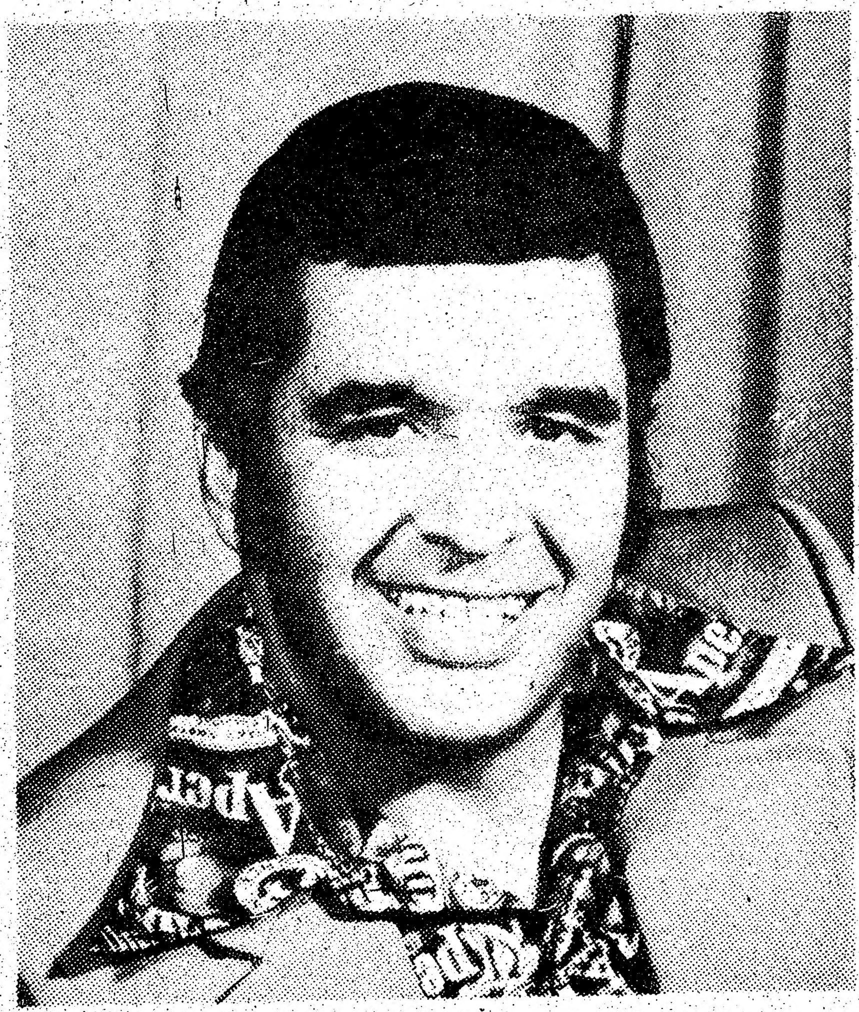
En todos los casos de sub-adquisición se precisa un cambio de actitud en el hogar; esto es fundamental, incluso si es necesario, debe requerirse los servicios de un "Instructor Privado" que evite que el niño se atrase considerablemente en sus estudios.

Dando respuesta a sus preguntas sobre el origen y solución de la "Pereza" de su hijo, las causas de esta han sido tratadas anteriormente en el análisis. Debe considerarlo como un problema temporal que debe solucionarlo.

Nota: Si Ud. necesita hacer una consulta relacionada con el tema educacional (enseñanza elemental y High School), debe dirigir su correspondencia a esta sección. El objeto de esta columna semanal es orientar, guiar y dar solución a los diferentes problemas que afecten al educando.

el popular ENTRETENIMIENTOS

Don Medardo y sus Players



MEDARDO ANGEL LUZURIAGA GONZALEZ

Esta orquesta popular ecuatoriana ha ganado por tres veces consecutivas el título "Orquesta del Año" nominación otorgada por la Asociación de Cronistas de Espectáculos de la ciudad de Nueva Yor.

Poco podemos aunar a lo que sea dicho de meritorio sobre esta orquesta, pero cabe mencionar el extraordinario estilo de Gustavo Velasquez, que es por sí sólo un show.

Cada uno de los integrantes de este grupo musical a probado su valía y sapiencia en música a través de sus presentaciones en el suelo patrio, como en el extranjero. Podemos considerarlos como dignos exponentes del movimiento folklorista contemporáneo; es difícil conceptualizar la libertad artística en el contexto de nuestro tiempo, pero haciendo hincapié Don Medardo y sus Player's ha probado que su popularidad ha sido otorgada por el más difícil de los Jueces, el público.

Medardo Luziriaga, su director, es de enorme trayectoria en la música, desde que salió de su tierra ntal Loja, se transportó a la capital de la República (Quito) en busca de mejores oportunidades para realizar su quimera artística. Fundó su propia orquesta, para hacer presentaciones locales y gracias a la respuesta benévola del público comenzó a difundir el ámbito de su arte.

Comenzó la escalada de Comenzó la escalada a sitios donde se encontraban los mejores exponentes artísticos de sus tiempos. Como resultado, sus ecos llegaron a sitios como Nueva York, Chicago, Los Angeles, Toronto, etc. Para ayudar establecer la identidad cultural de las comunidades latinas.

Sus grabaciones cobraron más auge aún estableciendo su fama y popularidad en todos los ámbitos.

Ahora nuevamente los residentes en Toronto tendrán la oportunidad de escuchar y apreciar la valía de esta sensacional orquesta que se presentará el 28 de este mes en el St. Lawrence Market.

SOL DE LOS INCAS

3605 Boul. St. Laurent. Montreal P. Q.

Discos revistas, periodicos de Sudamerica, artesania Peruana. Venta de camaras, relojes, peliculas, casettes. Revelado de fotos, reparacion de relojes.

Hungarian Castle

uno de los restaurantes mas finos de Toronto

471 Bloor st. w.

con su nuevo show directamente de España

PACO DEL PUERTO Y SU BALLET

con Elsa Rosario, Felix Granada, Rena, y Manolo

Tambien baile y cene al ritmo de la musica latina con "LOS BANDIDOS"

RESERVACIONES AL 929-3077

IMPERIAL BALLROOM

PRESENTA

Sabado 21 de Mayo a las 7.30pm.

Un Show Especial con

CHACHO TABOADA

La joven voz latinoamericana tocando canciones como BESAME MUCHO, ALMA LLANERA, SOLAMENTE UNA VEZ, GRANADA y muchas otras

CON LA PARTICIPACION DE

Oscar Temperley

El Idolo de la Juventud

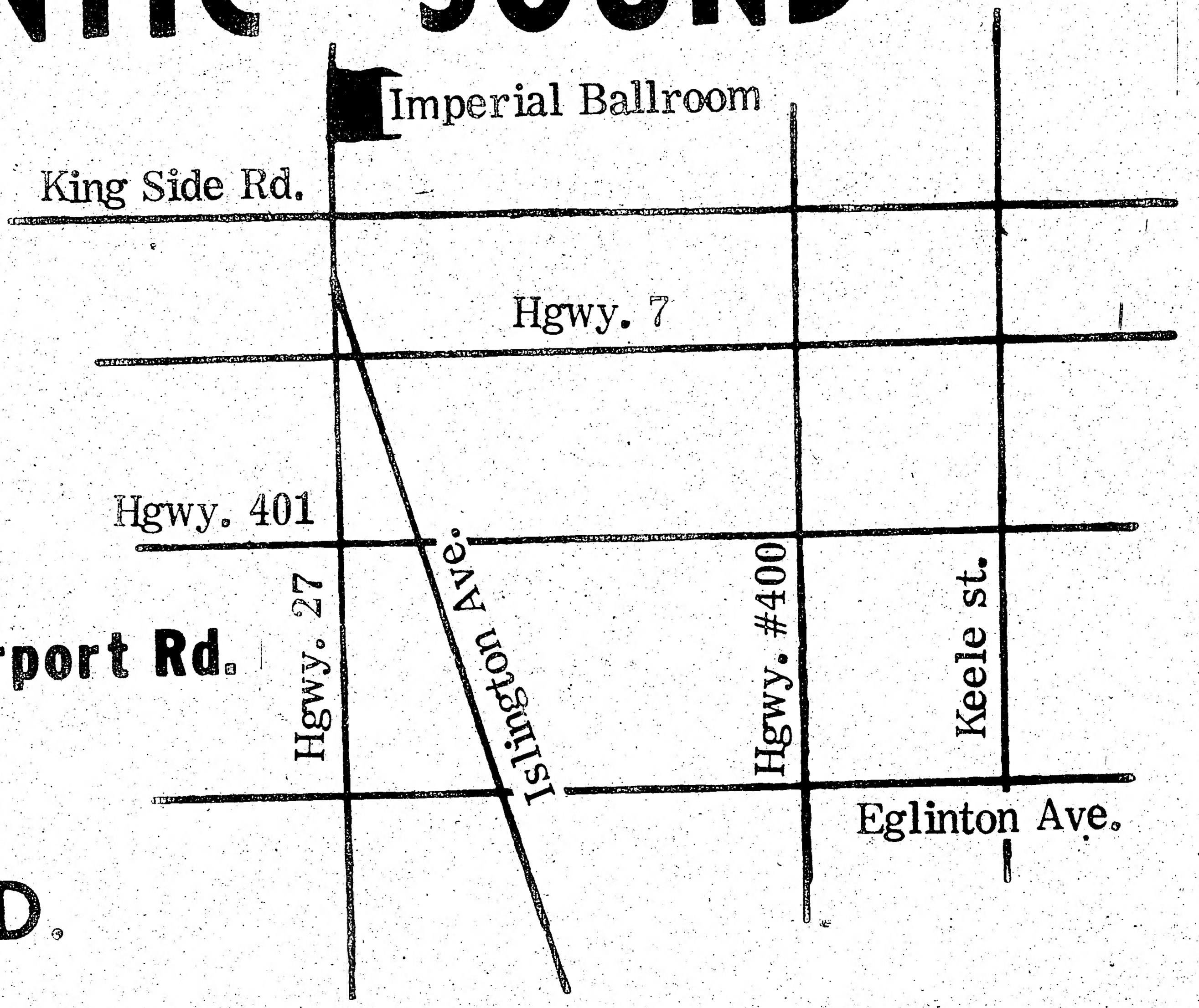
Baile y Cene con la musica de

TRANSATLANTIC SOUND

Boletos en venta en

649 Yonge st.
El Camino 648 Bloor st. W.
Vita Boutique 344 Harbord st.
Eden Ecuatoriano 372 College st.
Mi Boliche 1807 Eglinton Ave. W.
Tarogato Restaurant 553 Bloor st. W.
Mississauga Wholesale Meat 7074 Airport Rd.

$12.50 por persona (Cena Incluida)



HWY. 27 & KINGSIDE RD.
859-0943

MUSICA

BAILE DISCO en el Harbourfront. En el Café del Harbourfront se dará el baile mensual de disco auspiciado por la Asociación del Desarrollo del Carnaval y CHIN-FM. El baile comenzará a las 8 p.m. Entrada gratis. Bebidas a la venta. Sábado 21 de Mayo, 207 Queen's Quay West. Toronto.

La salsa, el nuevo ritmo caliente de Latinoamerica, podría ser exportado de los Estados Unidos a Cuba.

Esta idea, algo así como venderles hielo a los esquimales, pertenece al empresario Bill Graham de San Francisco, quien está negociando al presente con Cuba sobre Tours en la isla de dos de los más importantes grupos musicales latinos de USA, Santana y Eddie Palmieri.

SANTANA, visitaría Cuba.

La gran banda de canadienses CANADIAN BRASS se presetan en el Minkler Auditorium, del Seneca College, 1750 Finch Ave. E. 491-8877.

En el ALBERT'S HALL del Brunswick House actualmente se filman pedazos para una serie de televisión qu aparecerá en el aire el septiembre próximo. En el segundo piso del edificio la Trump Davidson & Band le ofrece Jazz para su entretenimiento, y a la vez le da la oportunidad de aparecer en la televisión. Entrada gratis. Mayo 20, Junio 1 y Junio 2 por la noche. Filmaciones comienzan a las 10 de la mañana.

JAZZ

EL HARBOURFRONT JAZZ CLUB le invita a disfrutar Jazz en la noche del Domingo 22 de Mayo con la animación de la famosa banda Harvey Silver and His Band. Entrada gratis. A las 7:30 p.m. en el café del Harbourfront. 235 Queen's Quay West en Toronto.

Los famosos artistas comediantes y músicos THE MILL BROTHERS están en presentación en el Imperial Room del Royal York Hotel, 368-2511. Por las noches a las 9:30 y 11:30. Llame para sus reservaciones.

EVENTOS

En el Estadio Olimpico de Montreal habrá un espectáculo de motociclismo el día 28 de Mayo a las 8 p.m. Las boletas son de $8, $10, $12.50, puede comprarlos por correo, en el estadio en ciertas tiendas comerciales; para más información llame al (514) 866-8378.

TEATRO

DINAH CHRISTIE & TOM KNEEBONE es presentado por Theatre in the Dell de martes a jueves a las 9 de la noche con una entrada de $5. Los viernes, y sábados a las 10:30 p. m. por $6. 300 Simcoe St. 598-4802

SWEET BIRD OF YOUTH le animará en el The Sesqui Season a partir del 21 de Mayo. Esta obra teatral está bajo la dirección de David Gardner. Hart House Theatre. 978-8668. Presentaciones especiales de inauguración esta noche y mañana por $1 y $2.50 de entrada. Llame para más información.

EL BANDIDO

BAR Y RESTAURANTE MEXICANO
400 rue Rachel E. - Montreal
844-8655

Entretenimiento latino todas las noches

Sala de recepción en la atmósfera de la decoración latina y griega.

Para todas las ocasiones: Convenciones, fiestas, recepciones, matrimonios, etc.

Domingos Latinos en POCO LOCO

1660 O' Connor Dr.
Scarborough (752-0223)

Respondiendo al calido apoyo de la Comunidad Latinoamericana, Poco Loco abre sus puertas los Domingos para ofrecer tipicos platos Latinoamericanos y como siempre las mejores empanadas y sandwiches de Chorizo-Disfrútelos con música nuestra en compania de los suyos.

EL GAUCHO

UNICO RESTAURANTE ARGENTINO DE MONTREAL

ABAJO LA PULPERIA

PARA MUSICA FOLCLORIKA Y PEÑA TO DOS LOS DIAS
PEQUEÑO BUFFET
2150 DE LA MONTAGNE
842-3481

RESTAURANTE "El Cortijo"

Especialidades Colombianas
Servicio a Domicilio gratis
MONTREAL
230 Roy Est. (Coin Laval) Tél.: 843-4332

"HAVEN FOR MEN"

lo invita a una sesion que incluye
DUCHA CON UNA MODELO
BAILES DESNUDOS
FROTACION DE CUERPO POR MODELO
Abierto de 12am a 2am. lunes a sábados
868-1359
21 Adelaide St. West
($5 de descuento con este aviso) Se habla español.

Portugal a Montréal Solmar

60 especialidades de cocina clasica portuguesa

FADOS, GUITARREADAS, FOLKLORE Y BAILE TODAS LAS NOCHES

La llegada de artistas portugueses traidos directamente de Portugal via T.A.P.

Un ofrecimiento a todas las parejas, cada noche, una pequeña cerámica portuguesa o el disco (Una noche en Solmar)

Estacionamiento gratis

Todas las cartas de credito aceptadas — American Express Bienvenue

3699, boul Saint-Laurent. Reservations: 844-7748, 285-9151

BAILE EN THE COCONUT

1653 DUFFERIN ST. y ST. CLAIR
TORONTO

DEBIDO A UNA REESTRUCTURACION EN NUESTRO LOCAL, ESTAMOS RESERVANDONOS ESTRICTAMENTE EL DERECHO DE ADMISION.

AHORA DOMINGOS ABIERTO DE 4 p.m. A 10 p.m.

Restaurant LA PERLA CHALACA

Comida Latina a toda hora

Pescado frito	Anticuchos
Sancochado	Ceviche
Tallarines saltados	Escaveche
Seco de ternera	Aguadito
Tacu-Tacu	Chilcano

Viernes frijolada criolla

ABIERTO TODOS LOS DIAS
Atendido por su propietario Ricardo Kamiya
807 Bloor West. frente al Christie Park

Band. Entrada gratis. A las 7:30 p.m. en el café del Harbourfront. 235 Queen's Quay West en Toronto.

EVENTOS

En el Estadio Olímpico de Montreal habrá un espectáculo de motociclismo el día 28 de Mayo a las 8 p.m. Las boletas son de $8, $10, $12.50, puede comprarlos por correo, en el estadio en ciertas tiendas comerciales; para más información llame al (514) 866-8378.

URANTE
"El Cortijo"
Especialidades Colombianas
MONTREAL
Tel.: 843-4332

HAVEN FOR MEN"
invita a una sesion que incluye
DUCHA CON UNA MODELO
BAILES DESNUDOS
FROTACION DE CUERPO POR MODELO
a 2am. lunes a sábados
68-1359
laide St. West
este aviso) Se habla español.

mar
portuguesa
FOLKLORE
NOCHES
portugueses traidos
tugal via T.A.P.
to a todas las
noche, una
mica portugue-
Una noche en
amiento gratis
American Express Bienvenue
ions: 844-7748, 285-9151

urant
ACA
hora
Anticuchos
Ceviche
Escaveche
Aguadito
Chilcano
criolla
OS DIAS
Ricardo Kamiya
al Christie Park

Con motivo del cumpleaños de la señora Inés Manrique y de Manuela Di Blasis y la hijita de esta, Cecilia Lourdes Di Blasis, se realizó una reunión en su residencia a la que asistieron familiares y amigos, quienes disfrutaron momentos de confraternidad.

Gran exhibición de potografía japonesa: 1877-1977 que tendrá lugar en el salón del Museo Nacional del Hombre (National Museum of Man) desde el 17 de Mayo hasta Junio 30, 1977.

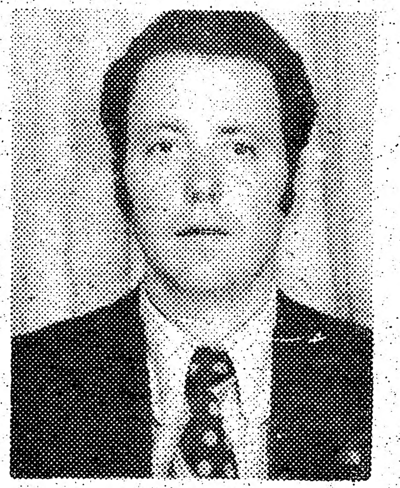
PROGRAMA FAMILIAR que ofrece el Harbourfront en el Harbourfront Craft Studios le animará el Domingo 22 de Mayo. En este día a partir de la 1 de la tarde habrán actividades de pintura, dibujo, trabajo con barro, juegos de sala, películas para niños cuando disponibles. Asista con su familia. Entrada gratuita. @#% Queen's Quay West. Toronto.

Conferencias y Charlas de temas de vital trascendencia para nuestra comunidad serán ofrecidas por la Comisión de Educación de la Asociación Chilena de Toronto. El Viernes 27 de Mayo a las 8:30 p.m. la reunión tendrá como tema el "Choque Cultural y Quiebre Sicológico"; la charla estará bajo la dirección del Sociólogo Arutro Chacon.

El local en que el evento tomará lugar es la escuela pública Grenoble, ubicada en el 9 Grenoble Dr. (Don Mills Rd. al sur de Eglinton)

FESTIVAL HISPANO INC.

CHIN FM 101 AM 1540
MULTICULTURAL RADIO



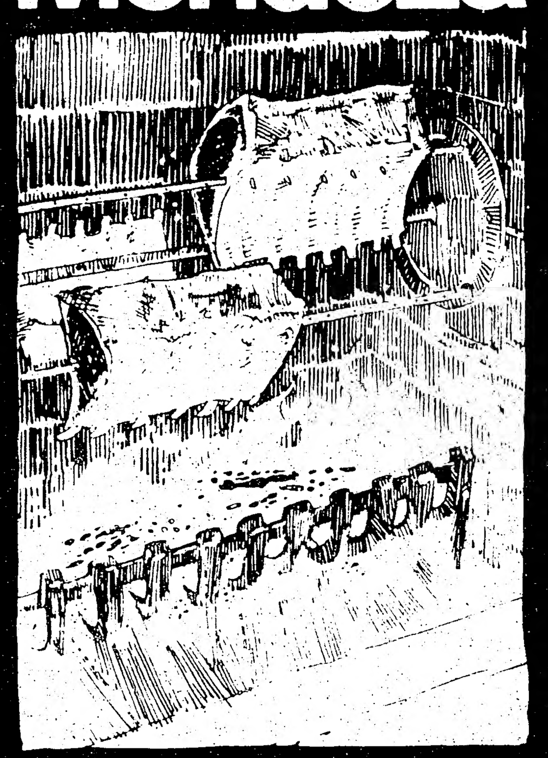
JUAN BARROSO
Producer & Host

Invita a escuchar a toda la comunidad de habla hispana los sábados a las 6pm. a través de las ondas de CHIN A.M. 1540. Música, noticias, deportes. En su casa, automóvil, puede escuchar nuestro programa FESTIVAL HISPANO. Oficinas administrativas en 374 College st. # 922-9951 para sus anuncios publicitarios. También FESTIVAL HISPANO lo verá muy pronto a través de GLOBAL T.V.

Casa Mendoza

Parrillado a la perfección a nuestro fuego-abierto, los asados de Casa Mendoza son absolutamente deliciosos. Ysolo $6.95 por todo lo que pueda comer... todos los Miércoles en la noche. Ensalada y papas fritas también.

Asado a la Parrilla $6.95... lo que quiera.



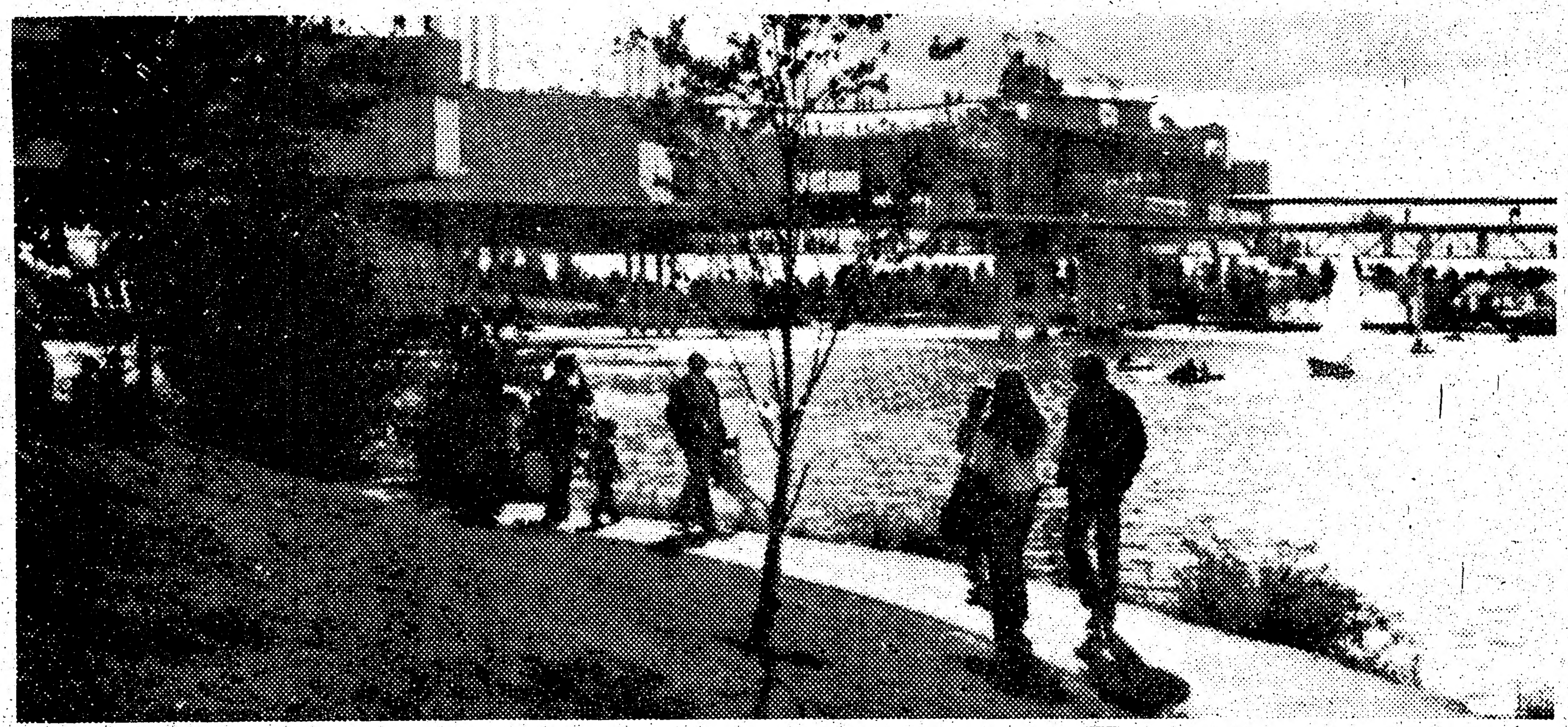
Pollo a la parrilla es el especial los domingos (mediodia hasta las 10pm.) ... $4.95 por todo lo que pueda comer... $2.49 para ninos menores de 12 anos. Pequenas porciones tambien. Viva como gaucho.... con asados de 16 oz. -solo $8.50 (8 oz. solo $6.50) todas las noches.

Almuerzos diariamente.

Lunes Cerrado

2161 Lakeshore Blvd. W. Licenciado. Amplio estacionamiento. 259-3756

Ontario Place. Abre este Sábado



Eso es Entretenimiento

En el Ontario Place el telón se levanta una vez más el 21 de Mayo a las 10:30 a.m.

La artista Anne Murray se presentará en el Forum durante los días 21, 22 y 23 de Mayo a las 3:00 p.m.

Fuegos artificiales en Mayo 23 a las 8:45 p.m.

El circo canadiense Puck animará su familia en el Ontario Place con actos de payasos, trapecistas, malaboristas y animales.

El Cine-Esfera - nuestro teatro esférico en Canadá con la única pantalla de cine de 6 pisos de alto - introduce una nueva y espectacular película: "Silent Sky", una película acerca de vuelos en el aire con música original de Hagood Hardy.

La película "A Place to Stand" ganadora del premio de de la Academia en Ontario llegará al Cinema I (Theatre I). "A for Azilda" película de presentación de diferentes medios de comunicación será expuesta en el Cinema II (Theatre II). Y "Reflections" le divertirá en el Cinema III (Theatre III).

La Villa para Niños, nuestra mundialmente conocida tierra de aventura infantil, para niños de todas las edades, ofrece una cordial bienvenida a los chicos. El Forum, Cinemas, Circo y Villa para Niños tienen entrada gratuita.

"Winston en Ontario Place" se presentará en los nuevos restaurantes del Trillium y en los salones de los pabellones.

A su dispocición también estarán 20 restaurantes más, puestos de venta de comida y lugares de reunión, muchos de ellos con animación artística, baile y en senderos cerca del agua, que le incitan a comer. Los botes de pedal están afuera, y los botes de turismo están ya listos para tenerlo abordo.

Horario de Labor: El parque se abre a las 10:30 a.m. y se cierra a la 1:00 a.m. (Domingos a las 10:00 p.m.)

Programa Diario durante el Verano: De Mayo 21 a Septiembre 5 Día del Trabajo –el parque estará abierto 7 días a la semana.

Programa de Fines de Semana en el Otoño: De Septiembre 10 a Octubre 10, el parque se abrirá los días Sábado, Domingo y Días Festivos solamente.

Precio de entradas: Adultos (18 en adelante) $2.00 ($1.00 después de las 9:00 p.m.) Jovenes (13 a 17) $1.00 cada uno. Niños (12 ó menos) sin acompañantes $1.00. Niños (12 ó menos) acompañados de un adulto 50¢. Personas mayores de 65 años tendrán entrada gratis.

Nota: Algunos precios y regulaciones cambian durante la Exhibición Nacional Canadiense. Agosto 17 a Septiembre 5.

Espacio de parqueo disponible en los alrededores y la isla del Este.

Frecuente transporte público ofrecido por ómnibuses de la TTC, tranvías y trenes.

De información General: Para el inválido, sillas de ruedas son proveidas sin costo alguno si llama al (416) 965-7619. Animales domésticos o bicicletas no serán admitidos en el parque. Ontario Place, 955 Lakeshore Blvd. West, Toronto, Ontario, Canada (416) 965-7164.

ontario place

A Crown Corporation of the Government of Ontario Ministry of Industry and Tourism, Claude Bennett Minister.

Buenas noticias de POCO LOCO

Poco Loco está creciendo.
Para los amigos de la zona Oeste Poco Loco Inaugura su primera sucursal en Etobicoke.

735 Renforth Dr.
Tel. 622-1012

SABIA UD. QUE...

Somos los unicos que otrecemos asistencia total a nuestros grupos especiales. Nuestros agentes acompañan a quienes viajan en el Grupo Especial el 4 de Junio desde Stgo. de de Chile, para asistirlos todo el vuelo y en tierra. Consultenos y verá que somos diferentes. Esta es una razón mas para seguir siendo "su agencia de viajes preferida".

windward travel

321 DAVENPORT RD. Tor. Ont. M5R 1K5 961-1014

AEROCONDOR

ES ALGO MAS QUE EL MUNDO A SU ALCANCE...
...A traves de nuestros importantes socios de interlineas;

AEROFLOT, AEROLINEAS ARGENTINAS, AEROMEXICO, AERO PERU, AIR ALGERIE, AIR CANADA, AIR CEYLON, AIR JAMAICA, AIR NEW ZELAND, ALITALIA, A.L.M., AMERICAN AIRLINES, AIR BAHAMAS, BANGLADESH, BIMEAN, BRANIFF INTERNATIONAL, BRITISH AIRWAYS, BRITISH CALEDONIA AIRWAYS, B.W.I.A. INTERNATIONAL, CATHAY PACIFIC AIRLINES, COPA CUBANA DE AVIACION, CRUCEIRO DO SUL, CYPRUS AIRWAYS, DELTA AIRLINES, DOMINICANA DE AVIACION, EASTERN AIRLINES, ECUATORIANA DE AVIACION, L. AL ISRAEL AIRLINES, ETOPIA AIRLINES, FINNAIR AIRLINES, HAWAIIAN AIRLINES, IBERIA, K.L.M., KOREA AIRLINES, LAN-CHILE, LACSA, LUFTHANSA, MALASIA AIRLINES SYSTEM, MEXICANA DE AVIACION, NATIONAL AIRLINES, PACIFIC WESTERN AIRLINES, KANTAS, SABENA, SAHSA, SAS, SOUTH AFRICAN AIRWAYS, SURINAM AIRWAYS, TACA, T.W.A. UNITED AIRLINES, VARIG, VIASA.

Conozcanos, vuele...
AEROCONDOR
La Linea Aerea de Colombia.
Vuelos diarios a Colombia con conexiones a Suramerica.
Consultenos o llame a su agente de viajes.
En Toronto (416) 869-0956

Sud America. Viaje desde Toronto con el único servicio aéreo sin paradas intermedias.

Nosotros lo llevamos a Lima "non stop", luego a Santiago y Buenos Aires; además preparamos las conexiones para su viaje a Rio de Janeiro y Sao Paulo.

CP Air

Nuestros aviones color anaranjado son inconfundibles y también lo es nuestro servicio!

"Quedense en Quebec de vacaciones", pide Levesque

QUEBEC.- El gobierno de Quebec ha iniciado una agresiva campaña publicitaria urgiendo a los quebequenses a quedarse en su provincia durante las vacaciones, en vez de visitar los lugares tradicionales de esparcimiento veraniego en los estados de New York y MAINE.

La apelación, a un costo de $278,000 comenzó con una campaña radial el mes pasado, atacando a los dos lugares de veraneo sureño, favoritos de los quebequenses: Plattsburgh, New York, en la costa del lago Champlain, al sur de Montreal, y Or

y Old Orchard, Maine, en la costa atlántica.

En dichos lugares de veraneo, las noticias sobre la publicidad Quebecois no les cayeron bien a los agentes de turismo locales.

"Este verano no iremos camino a Old Orchard", dicen los jingles que se oyen en todas las radioemisoras de Quebec. "No esperaremos en la cola frente a la aduana para ir a Plattsburgh. Visitaremos un bello lugarcito en nuestra provincia. Hay tantas cosas para ver."

Cada quebequense, continúa la melodía, tiene un tío en Baie St. Paul o un primo en Gaspé para visitar. Una línea del estribillo dice que los quebequenses deberían explorar sus propios patios traseros antes de ir a visitar vecinos. Avisos en posters colocados en los autobuses de la provincia están escritos con el mismo espíritu.

Steve Shemet, vice-Presidente ejecutivo de la Cámara de Comercio de Plattsburgh, dijo en una entrevista telefónica que está preocupado por los avisos porque mucho del negocio turístico del área depende de los visitantes franco-canadienses.

"No me preocupa la publicidad de tipo positivo", dijo el Sr. Shemet. "Pero se crea una deplorable situación cuando se mencionan lugares específicos. Eso me

gares específicos. Eso no me hace sentir muy bien. El señor Shemet dijo que la Cámara de Comercio incita a la gente de Plattsburgh a que visiten el Canadá. "Hablamos positivamente de Montreal. No somos negativos en absoluto con respecto a ella."

Aunque los avisos radiales tienen una "mala connotación", dijo él, "no hay mucho que podamos decir o hacer al respecto. Me parece que es una cuestión interna". El Sr. Shemet mencionó que él hablaba también en nombre de la Junta de Turismo y Convenciones del Condado de Clinton, que es un comite de la Cámara de Comercio.

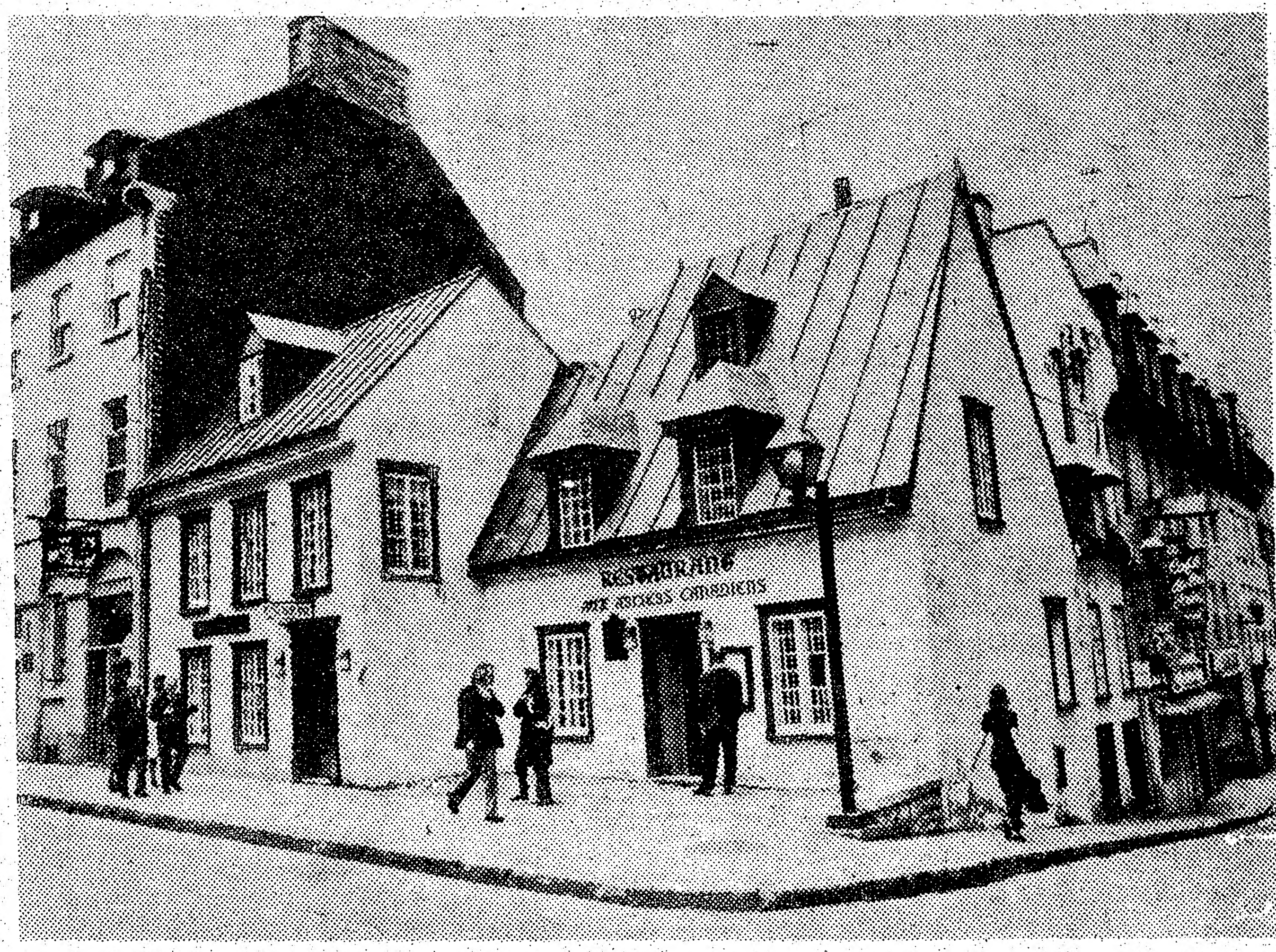
'Estamos preocupados por ella (la campaña publicitaria)", dijo él, "porque los franco-danadienses constituyen la mayoría de nuestro negocio."

El Sr. Garneau, cuyos abuelos franco-canadienses eran de Montreal, explicó que en uno de sus hoteles donde trabajan unas 100 personas un prerequisito para ser contratado es hablar francés.

Mientras el ataque individual a Old Orchard es desafortunado, dijo el Sr. Garneau, él no quiso ser indebidamente crítico porque 'una reacción negativa de nuestra parte sería desfavorable." Dijo que podía comprender el punto de vista de la provincia, pero agregó que Old Orchard balanceará la publicidad adversa con su propia campaña promocional.

Communiplex Ltd. de Montreal es la agencia publicitaria que creó la campaña del gobierno Quebecois.

Bernard Cote, presidente de la compañía, dijo que las referencias a Plattsburgh y Old Orchard no se hcieron para ser tomadas literalmente. Dijo que fueron usadas como caricaturas para atrapar la atención de los agentes. "Es sólo una caricatura. Tradicionalmente, los quebequenses van allí en masa...No le estamos pidiendo a la gente que los boycotee. La tomada es muy ligera y sólo en francés. No estamos atacando en absoluto a los estadounidenses."



Cuando la cuestión fué presentada por los periodistas en una conferencia de prensa, el Premier René Levesque bromeó acerca de ella al principio.

Los avisos radiales no son para nada negativos, dijo él, sino realistas "porque uno tiene que ver donde pisa en la playa o aplastará a alguno."

El Sr. Levesque dijo que como "animales norteños" los quebequenses están tentados a viajar al sur de vacaciones. Pero, dijo él, "debemos, antes que nada, conocer nuestra propia provincia". Eso no significa que los quebequenses deban encerrarse a sí mismos.

Peter Desbarato, en su libro Rene, Un Canadiense en Búsqueda de un País, dice que el Sr. Levesque tomaba sus vacaciones regularmente en los Estados Unidos. "Mientras el trafico de políticos, periodistas, escritores y artistas entre Francia y Quebec creció año tras año durante los años '60, Levesque continuó sintiendose más a gusto en New York que en París y en las playas de Cape Cod que en Cannes."

VIAJES ESPECIALES
DUFFERIN ST. CLAIR TRAVEL SERVICE
1682 DUFFERIN ST. 654-9804
Viajes en grupo
$786.00 TORONTO BUENOS AIRES TORONTO
Tarifa especial para Montevideo
y casi a cualquier parte del mundo

FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas,
Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO Notario Público
1244 Bloor St. W.
531-1871 537-9216

INCOME·TAX
COMERCIAL PERSONAL
AHORA CON NUESTRA EXPERIENCIA
*Boletos aéreos ó marítimos a cualquier parte del mundo
*Excursiones a precios especiales *Documentacion legal
*Inmigración *Traducciones *Notario público
*Pasaportes *Visas *Hablamos español
ABC AGENCIA VIAGENS
TRAVEL SERVICES
229 OSSINGTON AVE. TOR.
535-0214 / 535-1870
T.BRANÇO H.FIGUEIREDO

Especial
INCOME TAX
$4
DUFFERIN Travel
3255 Dufferin St.
Toronto, Ontario
781-5204
HABLAMOS ESPAÑOL

INCOME TAX
AHORRE CON NUESTRA EXPERIENCIA
La agencia mas experimentada en la Comunidad.
* Pasajes a Latinoamérica o cualquier parte del mundo
* Precios especiales y de excursión
* Documentación legal * Inmigración * Traducciones
* Fletes aéreos o marítimos desde su puerta
* Servicio de notario público * Pasaportes
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bath
Tels. 364-7885 / 364-8370

UNION Travel Agency
802 COLLEGE ST.
TEL. 533-3373
La agencia
LATINOAMERICANA
al servicio de la comunidad.
Tarifas especiales para
SUDAMERICA
Tramites de Inmigracion - Pasaportes - Visas - Income Tax.

Y por que no! Aprenda a manejar en su academia
de habla Hispana
ACADEMIA DE CHOFERES UNION
Consultenos sin ningun compromiso
802 COLLEGE ST. TEL. 533-3373

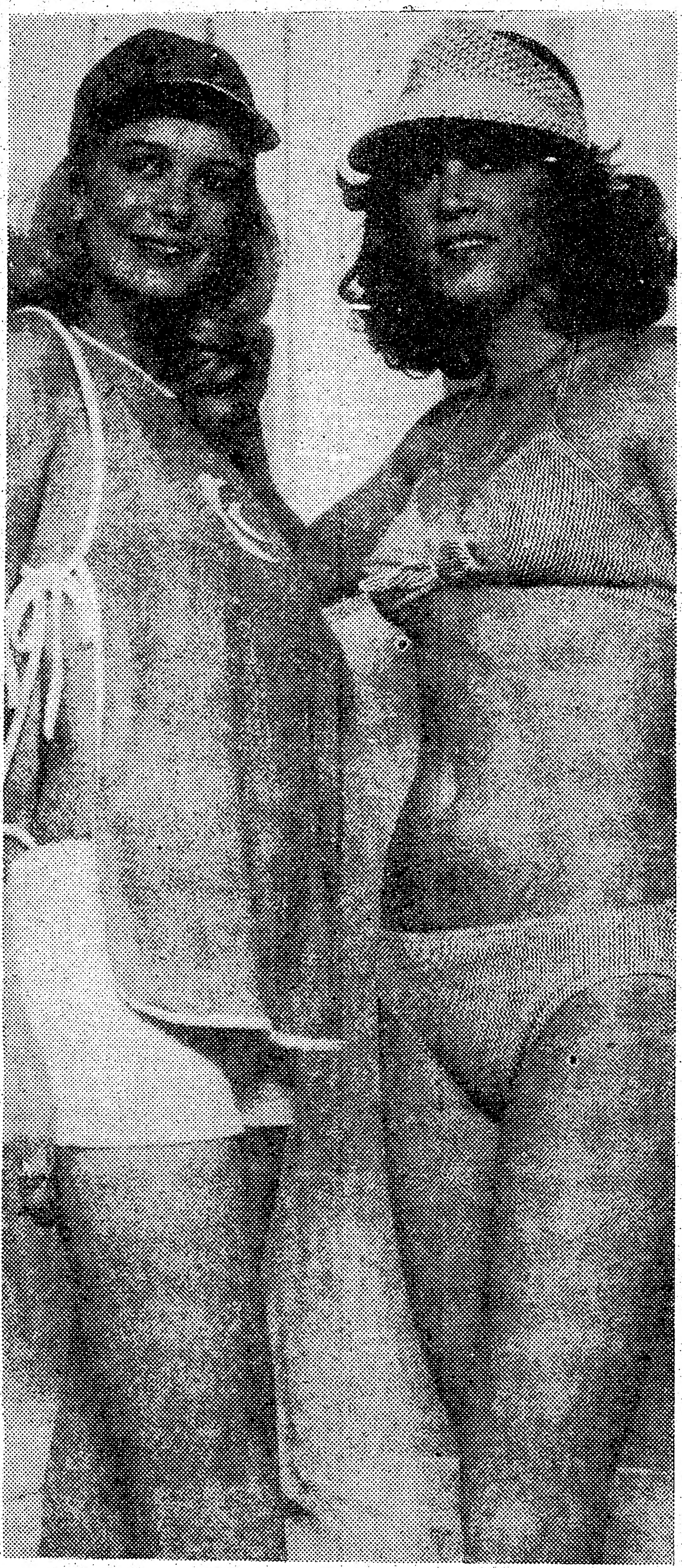
Qué Usar Ahora en la Playa...

Es tiempo, así nos lo dice la gente en el mundo de la moda, para comenzar a planear lo que se usará en las vacaciones en las ardientes playas.

La British Home Stores, una de las cadenas de tiendas más grandes acaba de revelar sus últimas líneas.

Estas son obviamente capas y turbantes, ambas para proteger a las pieles sensibles del sol y para añadir una pincelada de moda.

Lou, esta vez a la izquierda, usa una blusa y shorts, y Charlie luce un bikini de parches.



La modelo Charlie usa un bikini a rayas y una túnica de un color combinable, mientras que su compañera, la herniosa Lou, se ve linda en una blusa roja y shorts blancos.

Un "dos Piezas" Conservador

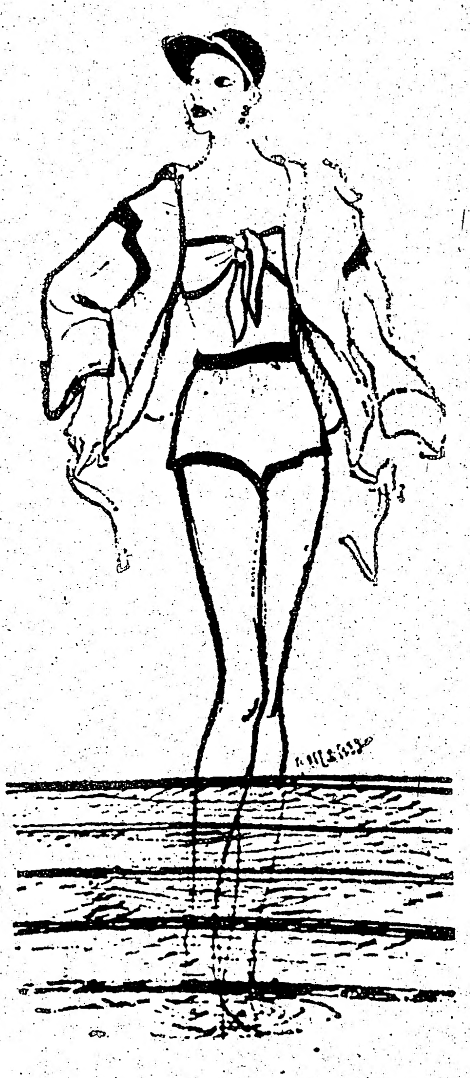
ROMA, 12 de marzo. (A.N.S.A.) — Un sencillo par de shorts y un diminuto soutien anudado constituyen un novísimo dos piezas adaptado a las más jóvenes y a las mujeres muy delgadas en general. Sin embargo, no necesariamente se trata de un traje de baño, sino que puede ser también un dos piezas para lucir naturalmente, siempre de vacaciones.

Se trata en síntesis de una relaboración del bikini; la parte inferior tiene forma de short y la superior se parece a un "top", hecho con un simple pañuelo. Por tal motivo, la superior podrá lucirse también de noche, con una falda larga de algodón rústico, mientras la inferior podrá combinarse con cualquier blusa o remera.

También el vestuario para el mar permite a las mujeres varias soluciones, para poder variar de manera agradable su guardarropa, según el gusto individual. También en este caso se deberá elegir la tela y el color adecuados. Con respecto al primero, aconsejamos el jersey en tricot de seda, el algodón grueso las fibras sintéticas; en materia de colores, se preferirán los más brillantes, porque el guardarropa estival, marino en especial, requiere sobre todo matices vivos y alegres.

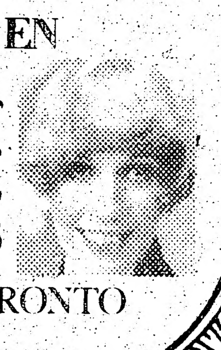
La moda para el mar, por otra parte, no ofrece de estación en estación muchas novedades en líneas y modelos. Lo importante es saber elegir y jugar con todas las prendas, en armoniosas combinaciones.

Así, el "top" representa la novedad de este verano respecto al soutien tradicional del bikini, y el short sustituye al slip de tipo más clásico.



MODA joven

LAS PALMAS
PELUQUERIA HISPANA
ESPECIALIZADOS EN
TINTES, PERMANENTES,
CORTES DE TODO ESTILO.
MAQUILLAJE, MANICURE
VENTA DE PELUCAS
1151 DAVENPORT RD TORONTO
TEL: 656-1015



Pieles, Abrigos, Chaquetas, Estolas desde $99.00
Siempre tenemos gran selección.
También Collares, Sombreros, Pieles para hombre.
Abrigos de Pieles, Chaquetas desde $10.00. Almacenamiento, Limpieza, Reparos.
Paul Magder
FURS
202 SPADINA AVE. TEL. 363-6077

La última moda para la próxima temporada
Trajes a medida
camisas-pantalones
sweaters
PELINI TAILORS
TEL: 741-2960

INVITACION
a nuestro recientemente inaugurado local
CUEROS SUDAMERICANOS
Abrigos, zapatos, bolsos, camperas, cinturones, ropa de mujer, perfumeria y objetos de regalo.
"la fabrica" boutique
217 Ossington Ave.
656-7310 Precios al por mayor.
Toronto
CUPON $30.00
Vale para la compra de cualquier abrigo de cuero.
(VALIDO UNO POR ABRIGO)

victoria en entebbe

por Luis G. Basurto

VICTORIA EN ENTEBBE es una producción hecha directamente para el consumo de millones de espectadores y el primer impacto es ver reunidas tantas estrellas en la publicidad de la cinta; además de la que en sí refleja el hecho real, es decir, el secuestro de más de doscientas personas a bordo de un avión, de las cuales más de la mitad fueron israelitas.

Los terroristas árabes, en "Victoria en Entebbe", son presentados, de una manera simplista, como nazis; los judíos víctimas del secuestro, como verdaderos mártires de una causa sin tacha. O sea: santos y malvados; negro y blanco. Eso es todo, en cuanto al contenido. Ahora, hay que reconocer la malicia para llevar al espectador, a través del "suspense", de sorpresa en sorpresa, y en una creciente curiosidad para recordar el final (aunque todos lo conocíamos por la prensa) de este episodio, de este "western" del secuestro, podríamos llamarlo. Buena técnica en la fotografía, sin nada novedoso ni fuera de lo común. Buen ritmo, agilidad, y algunas interpretaciones excelentes, como la de Helen Hayes, cuya sola presencia en una cinta, basta para justificarla, aunque sea tan mediana como ésta. Elizabeth Taylor, muy gorda, muy pintada, muy envejecida, hace dos escenas melodramáticas, y demuestra que los años la han convertido en una verdadera actriz. Lástima que no haya cuidado su figura, como otras lo hacen. Kirk Douglas poco puede destacar, pero lo hace con maestría. Lo mismo que Burt Lancaster y Richard Dreyfuss.

A Helmut Berger le está pasando un poco lo mismo que a la Taylor: madura, pierde su aire juvenil, pero se convierte en un aceptable actor. Aunque el carisma de sus primeras cintas, haya casi desaparecido. Linda Blair, la "niña prodigio" de "El exorcista", atraviesa por el antipático periodo de transición entre la adolescencia y la primera juventud.

Sabemos que hay otra cinta sobre este mismo tema, y nos gustaría verla. También nos anuncian una nueva, que será producida por el propio gobierno de Israel descontento con esta producción, por "sus convencionalismos y mentiras". También a los árabes les ha disgustado, por razones obvias. Y ni qué decir, al Mariscal-Presidente Idi Amin, formidablemente interpretado, por un actor negro, en esta "Victoria" relativa. Este personaje es regocijante, insólito, simpático a contrapunto, cínico, y cada aparición suya hace reír a los espectadores y pone sal en el contexto, con pretensiones políticas y con fines exclusivamente comerciales.

Ojalá las otras películas sobre este mismo tema, sean más objetivas, más profundas, más honestas, y con una dirección social y política (en cualquier sentido) lógica e inteligente. No es necesario inventar tantos incidentes que no sucedieron, para hacer que se luzcan las "estrellas" del filme. Bastaría con relatar la verdad, desde cualquier ángulo, pero escueta. De todos modos, interesaría a miles de espectadores, y sería taquillera. El tema lo garantiza.

★

MILAN. (ANSA)—Después de Strehler y de Bosio, también Scaparro se aventuró con el Ricardo II, de Shakespeare, en el Teatro del Arte. Es imposible hacer comparaciones con los dos directores anteriores, ya que sería difícil asegurar quién resultaría ganador. Scaparro logró un espectáculo de singular consistencia y cohesión.

JABBER WOCKY: HUMOR SANGRIENTO

TORONTO.- Se ha estrenado aquí la nueva película, del grupo Británico Monty Python, "Jabber Wocky."

Es el espectáculo de lo raro.

Sangre y humor de baño público. Horror y risas distribuídas equilibradamente. El título de la película se tomó del nombre de un monstruo, descripto por Lewis Carroll, que vive en los bosques, alimentándose de carne humana.

Liz Taylor y Kirk Douglas en "Victoria en Entebbe".

ODEON Theatres

SEMANA DE MAYO 20-26

Una comedia fuerte y bulliciosa

SLAP SHOT

CON: PAUL NEWMAN

BRAMPTON ODEON • 451-3373
SHERIDAN 2 MISSISSAUGA
HYLAND I YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
ALBION 1 ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
FINCH 1 FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
PARKWAY DRIVE-IN N. OF STEELES OFF WOODBINE • 495-6344

Es el infierno en ruedas — 2da. SEMANA

James Brolin y Kathlen Llooyd

"THE CAR"

YORK I EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
HUMBER 1 BLOOR & JANE • 769-1177-8
ALBION 2 ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
ELANE EGLINTON & DANFORTH RD • 261-6135
FINCH 2 FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
DUFFERIN DRIVE-IN S. OF HWY. 7 • 669-1605
HYLAND Oshawa PHONE 723-2842
ADULT ENTERTAINMENT
BAY RIDGES DRIVE-IN HWY. 2 W. OF BROCK • 683-0161

Ganador, Perdedor, Amante, Hablador

EL HOMBRE

"THE GREATEST"

DON MILLS DON MILLS CENTRE • 447-6451
FINCH 3 FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
SHERIDAN 1 MISSISSAUGA ERIN MILLS RD., N. QE, MISS. • 822-5313
FAIRLAWN I YONGE N. OF LAWRENCE • 481-1231
HUMBER 2 BLOOR & JANE • 769-1177-8
ADULT ENTERTAINMENT

AHORA PRESENTAN

ULTIMA '70

THREE AMORAL AFFAIRS

EDEN BLOOR AT BATHURST ST.

"WILD EMANUELLE" Y "DESIRE"

ADMITTANCE RESTRICTED

EVE BATHURST & BLOOR ST.

GRAN VENTA

ZENITH

regular $1129
AHORA $949.95

regular $1129
AHORA 929.95

regular $749.95
AHORA $929.95

regular $1049
AHORA $873.95

anchor electronics
GALLERIA MALL
1245 DUPONT ST 533-3000

nuestra gente

PRIMER PROGRAMA DE LA TELEVISION CANADIENSE DIRIGIDO A LAS 24 COMUNIDADES DE HABLA HISPANA

NUEVO CICLO!

EN SU CUARTO AÑO DE PROGRAMACION

AHORA DIRIGIDO Y ANIMADO POR:
• JULIO HEBER MARZIALI
• ENRIQUE GUTIERREZ

Monday 10 AM Citytv Saturday 7:30 AM

Monday 10 PM mctv CABLES GRAHAM-KEBLE-METRO SCARBORO-ROGERS-YORK

PRODUCIDO AL TRAVES DE LAS FACILIDADES DE ....

oficina y estudio ... 1000 Lawrence Ave. W. Toronto-Ont. M6A-1P2

MULTILINGUAL TELEVISION

Volvo y Saab se unen; Ventas Separadas

Las dos mayores empresas automotrices suecas han decidido unirse. Volvo y Saab formarán una nueva compañía llamada Volvo-Saab-Scania AB que tendrá sus oficinas centrales en Gotemburgo, al sur de Suecia.

Volvo y Saab tuvieron ventas totales por valor de 5,85 billones de dólares, de ellos, 3,6 billones de dólares correspondieron a Volvo.

Sin embargo, los autos Saab y Volvo seguirán siendo vendidos como líneas de productos separadas y por diferentes firmas de venta de autos, dijo el Sr. Runar Ekman, director de ventas de exportación de Saab-Scania. El Sr. Ekman viajó a Toronto para presentar el nuevo auto Turbo de la Saab, que tiene un motor supercargado de dos litros y cuatro cilindros. El modelo comenzará a venderse este otoño como modelo del año 1978.

El año pasado Saab produjo 90,000 autos y es también fabricante de camiones de carga pesada, algunos de los cuales están siendo sometidos a tests en E.U.A para su posible introducción en el mercado norteamericano, dijo el Sr. Ekman.

Thomas Buchanan, director de ventas generales de Scancar Ltd. de Toronto, la distribuidora canadiense de los autos Saab, dijo que el nuevo auto Turbo supercargado, el Saab 99 ems, brinda 32 millas por galón imperial de combustible en la carretera o un promedio de 25 millas para uso combinado en la ciudad y carretera.

El Sr. Buchanan dijo que para conseguir un mejoramiento general de la performance de su auto, la Saab debió decidirse entre reducir el peso del vehículo, instalar un motor más grande, o incrementarla performance de su motor de 4 cilindros mediante la supercarga de presiones de la mezcla de aire y combustible. El precio del Turbo no fué dado a conocer.

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. SUBWAY
Compre Automovil sin cuota inicial. Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
Alquiler de coches nuevos de AVIS RENT A CAR. 532-6634
Tarifas especiales diarias y de Fin de Semana
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514

Por $3,148* o menos compre su carro nuevo 1977 "TOYOTA CANADIAN" en
KEN SHAW MOTORS LIMITED
4005 Dundas St.W., Toronto Tel. 766-1155

Pregunte por ALBERTO LAREDO su Agente Hispano
*Precio no incluye flete, preparación, licencia y 7% de impuestos.

15,000 Chevrolets con Problemas

General Motors Corp. de Detroit, USA, está pidiendo la devolución de unos 15,000 autos Chevrolet modelos Camaro y Nova equipados con ruedas para rally, a fin de corregir un posible problema que produce la pérdida de control de los vehículos.

GM dijo que la sección central de las ruedas en los coches podrían haberse hecho con "un tipo incorrecto de acero" y podrían separarse de la llanta. Si ello ocurriese, podría resultar en la pérdida de control direccional. Todos los autos envueltos en este problema fueron construidos entre el 2 de Febrero y el 2 de Marzo de 1977.

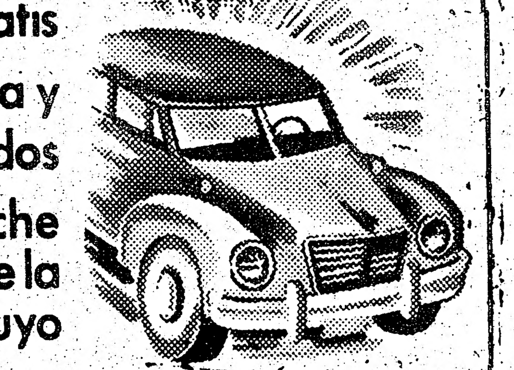
Mecanique General St.Viateur
CARBURADORES • FRENOS
REMOLQUE • SISTEMA ELECTRICO
AFINACION MOTORES
55 St.Viateur, W. Montreal
Tel; 270-1282
HABLAMOS ESPAÑOL

Fords 1971 a 1973, sin Control de Manejo

OTTAWA.(CP).- La Ford Motor Co. de Canadá ha sido ordenada a presentarse en el juicio que se le seguirá por el cargo de no haber notificado a los propietarios de los modelos Ford grandes de 1971 a 1973 acerca de un posible defecto de conducción que podría afectar la operación segura del vehículo.

Funcionarios han declarado que el problema está centrado en una costura sellada, autolubricada, parte del ensamblaje de conducción unida a la estructura del auto. Las complicaciones posteriores a la corrosión de dicha sección, producen la pérdida del control de manejo del vehículo.

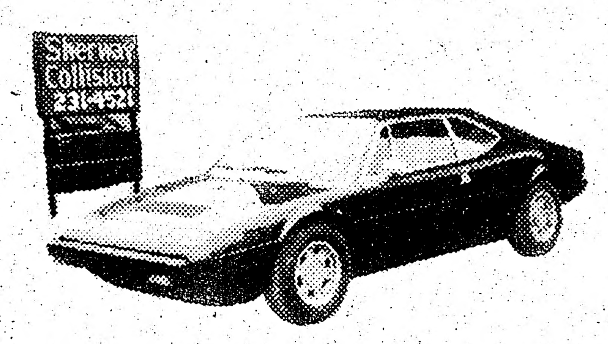
Sólo los modelos grandes de la Ford entre 1971 a 1973 presentan el problema, no los modelos compactos o subcompactos. En modelos posteriores a 1973 la costura no se utilizó más.

Estimaciones gratis
Trabajos en chapa y pintura garantizados
Ofrecemos coche de cortesia durante la reparacion del suyo

TORONTO BODY SHOP
332 HIGH PARK AVE.
767-9545

Chapa Pintura en general
Especializados en coches Europeos y deportivos.
Estimaciones gratuitas.
Hablamos Español
VENTA DE COCHES CON GARANTIA
A & P Collision Centre
1102 Ossington Ave. Toronto
534-1187

GLADSTONE MOTORS
2 Gladstone Ave. y Queen St.W. Tor., 535-6287

COMPRA-VENTA-INTERCAMBIO -DE AUTOMOVILES-
GARANTIA • LOS MAS BAJOS PRECIOS.
HABLAMOS ESPANOL Financiación en la propia oficina

SHERWAY COLLISION
119 Shorncliffe Rd. Etobicoke

ESPECIALISTAS EN TODO TIPO DE REPARACIONES Y PINTURA DE CARROCERIAS DE AUTOMOVILES.
DEJE A NOSOTROS EL PROBLEMA DE HABLAR CON SU COMPANIA DE SEGUROS
ESTIMACIONES GRATIS
HABLAMOS ESPANOL
TRABAJOS GARANTIZADOS
DAMOS AUTOS DE CORTESIA
231-4521 para más detalles.

Carreras Formula Ford y Atlantic en Mosport

Peter Ferguson competirá el domingo en el campeonato canadiense de conducción en Mosport.

Su auto es un Formula Atlantic, Chevron, que se parece bastante una máquina de Fórmula 1.

El auto es del tipo que competirá en la vuelta de apertura de la Serie Labatt de Desafío, por el campeonato canadiense de conducción.

Ferguson, de 31 años y residente en Toronto, no participó en la serie el año pasado (cuando se la llamaba Serie Player's de Desafío). El venía compitiendo desde que en 1973 fué nombrado novato del año, clasificandose tercero en puntaje total.

La habilidad mayor de Ferguson, sin embargo, está en conseguir patrocinantes. Hallarlos es tan parte de las carreras de autos como el cambio de velocidades.

"El secreto", dijo Ferguson, "está en comprender que es lo que el patrocinante quiere obtener de las carreras. Como toda publicidad y promoción, tiene que trabajar para vender su producto. La parte más importante está en asegurar que el patrocinante es feliz en ese respecto."

La carrera de 41 vueltas Formula Atlantic es el evento central de un fin de semana de 3 días en Mosport que incluye también una carrera Formula Ford el domingo y siete eventos motociclísticos el lunes.

La práctica, carreras de calificación y de calentamiento para los Formula Ford ocuparán las pistas el sábado.

Las carreras de Victoria Day en Mosport es sólo uno de los shows automovilísticos de este fin de semana.

Otras competiciones tendrán lugar en Dragway Park en Cayuga.

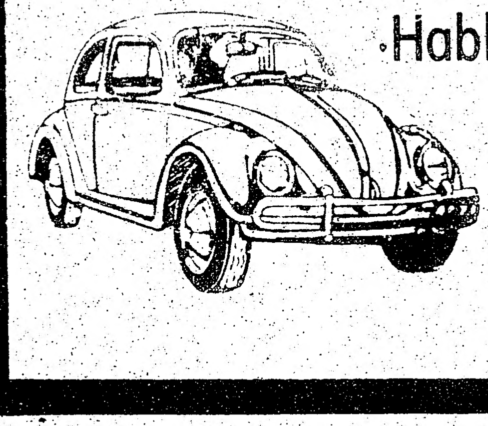
El favorito para la carrera dominical en Mosport es Gilles Villenuve, un quebequense de 25 años.

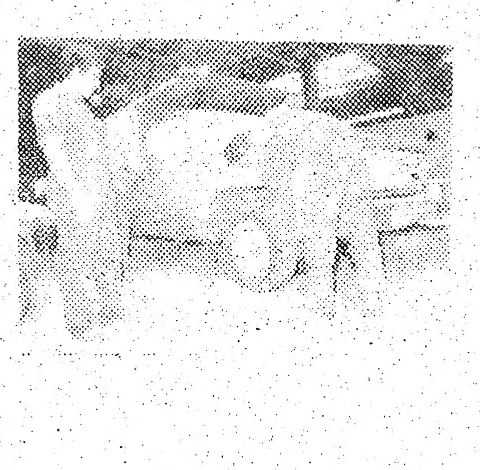
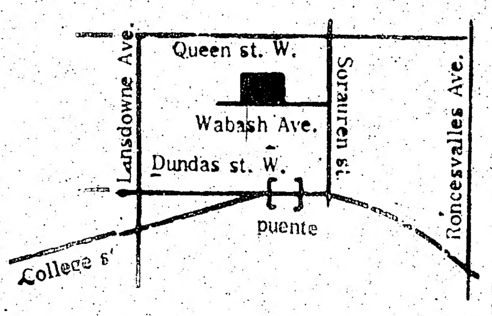
Peter Ferguson, en su Chevron Formula Atlantic, competirá el domingo en Mosport

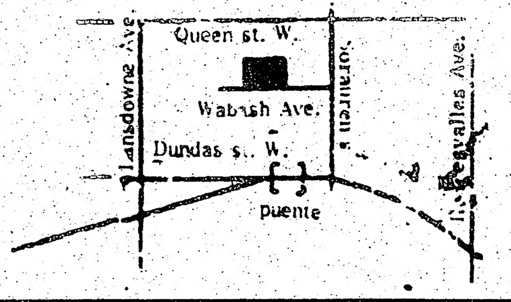
ROBERT
AUTOMOTIVE SUPPLY & HARDWARE LTD.
Sección Automotriz
Piezas para su motor y pinturas
Sección de Ferretería
con línea completa de ferretería, pinturas y utensilios de cocina.
531 College Street, 929-0909

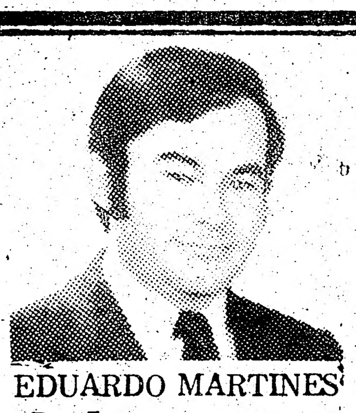
NAZARE
DRIVING SCHOOL
STOP

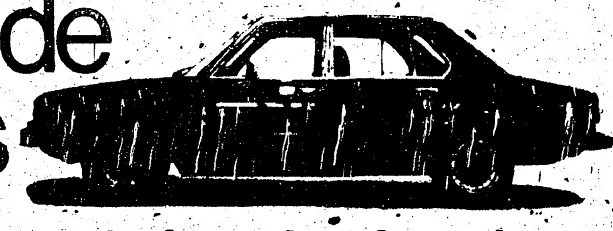
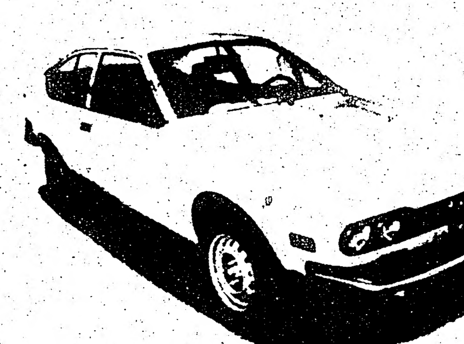
Le garantizamos su permiso de conducción sin que sepa hablar inglés. Rápidos apuntamientos para su exámen de manejo. Tarifas bajas.
725 College st. Tél. 534-3793

EN MISSISSAUGA
Nos especializamos en reparaciones mecánicas en general.
Especialmente Volkswagen, Audis, Porche.
Hablamos español.

L&M MOTORS
498 Lakeshore Rd. E.
278-4499

Chapa y pintura

Especialización en carros europeos
tel. 536-6650
ARGENT AUTO BODY
35 Wabas Ave.


ERSILIO
GARAGE
TRABAJOS MECANICOS, GARANTIZADOS
SERVICIO DE REMOLQUE
ESTIMACIONES GRATIS. tel. 536-6600
HABLAMOS ESPAÑOL
35 Wabash Ave.



EDUARDO MARTINES
Olimpico Auto Sale
1195 Dundas St. W.

HUMBERTO CARVALHO
Venta, compra y cambio de carros usados


al servicio del Latino
facil financiación
533-1169

opular, jueves 19 de Mayo de 1977
E CITY
RS LTD.
EST ST. SUBWAY
tomovil sin
Carros Usados
RANTIZADOS - CAMBIOS
oches nuevos de
NT A CAR. 532-6634
ias y de Fin de Semana
NAVAS
534-3514

48*o menos
carro nuevo
977
CANADIAN"
en
SHAW MOTORS LIMITED
5 Dundas St.W.
onto Tel. 766-1155
*Precio no incluye flete, preparación, licencia y 7% de impuestos.

pa
ura
eneral
dos en coches
y deportivos.
nes gratuitas.
os Español
DE COCHES
ARANTIA
llision Centre
ton Ave. Toronto
4-1187

LLISION
tobicoke
PECIALISTAS EN TODO
PO DE REPARACIONES Y
TURA DE CARROCERIAS
AUTOMOVILES.
EJE A NOSOTROS EL
ROBLEMA DE HABLAR
N SU COMPANIA
SEGUROS
RATIS
ANOL
TIZADOS
ORTESIA
detalles.

La primer auto escuela española de Toronto

APRENDA COMO EN SU TIERRA. OBTENGA EL CARNET DE CONDUCIR CON LA AUTO-ESCUELA QUE HABLA SU MISMO IDIOMA. GARANTIZAMOS SU PERMISO DE CONDUCIR SIN NECESIDAD DE HABLAR O LEER INGLES.

LECCIONES DE UNA HORA EN CARROS AUTOMATICOS O MARCHAS.

TAMBIEN SOMOS ESPECIALIZADOS EN: INCOME TAX RETURNS (MIENTRAS ESPERA) $5.00 O MAS.

DRIVEX DRIVING SCHOOL
741 Bloor st. W. (Christie subway)
533-4873 & 536-4358
Licenciada y aprobada por el gobierno

LISBON PRINTING

958 College St. Toronto.
537-6573

Impresion de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Pamfletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.

Visa de estudiante puede ser la solucion

Linguistic School of Canada le puede ayudar a obtener una visa de estudiante si esta dispuesto a aprender ingles bien.

Reconozidos por el Canada Inmigration y el Ministerio de Educacion de Ontario.

Linguistic School of Canada
180 Bloor St. W. 5 Piso

SEGUROS
automoviles

Casas, Comercios, Vida, Accidente y Enfermedad. Planes para su retiro descontable de su Income Tax.
Su agente Latino — ROBERTO DREVES
ALLSTATE INSURANCE 630-8489

OPORTUNIDAD UNICA
Bella casa, $3,000 de entrada, 8 cuartos y 3 cocinas. Construcción sólida de ladrillo. Con los ingresos de renta se paga sola y Ud tiene la vivienda gratis. Llame al señor Cordoba al 961-3196 ó 781-9898.
BLOOR y OSSINGTON $ 5,000 de entrada; 9 cuartos amplios; de ladrillo sólido; separada; garage. Ofrece buena entrada de arriendo. Esta casa se paga a sí sola mientras que Ud. vive en ella gratis. Sr. Cordoba 961-3196 781-9898.
ST. CLAIR AVE.W. $3,000 de cuota inicial. Magnífica casa para una familia que busca independencia. Los pagos serán un poco menos que esos de renta. Una real belleza. Sr. Cordoba 961-3196 781-9898.
OPORTUNIDAD DE NEGOCIO. Cuatro tiendas situadas en College St., en el corazón de la comunidad hispana, con poderosos usos para personas con inclinación a los negocios. Para mayor información llame al Sr. Cordoba, 961-3196 781-9898.

REAPERTURA DEL supermercado sudamericano

Conchas Negras	Panela
Maizes Tostados	Morocho
Mote	Pan Harina
Machica	
Harina de Plátano	Maizarina
Pinol	Areparina
Arroz de Cebada	Mazamorra
Masa Harina	Bocadillos de Guayaba

Productos preferidos para el gusto sudamericano
PEROLA SUPERMARKET
247 Augusta Ave. Tel. 368-4050

LUIS FUCHS
Terapista de Dentaduras

530 Bloor St. West
Toronto, Ont. M5S 1Y3
534-6391

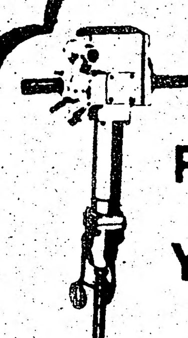
9 a 5 dias de semana
Sabados de 9 a 12

COMPRA—VENTA DE APARTAMENTOS O CASAS

Bajas cuotas iniciales
consulte sin compromiso
a Mario Mezquita

CO-OP TRUST REAL ESTATE
KRONAS DIVISION
1310 Bloor St. W. Tor. 537-1245 Hablamos español

NO COMPRE ALQUILE!!



RENTA DE TODO TIPO DE HERRAMIENTAS
Y CAMION DE DESCARGE
VENTA DE MATERIAL PARA CONSTRUCCION
College Rentals and Sales
1153 COLLEGE ST. TOR. 533-3904
cerca a DUFFERIN 537-9464

OPORTUNIDAD !!!

Para iniciarse en una nueva fábrica de habla hispana.

Se necesitan costureras. Presentarse al 46 Spadina Ave. 2do. piso.

Necesito niñera ocasional para fines de semana. En mi casa. Una niña. 298-1394.

Carpintero, ebanista ofrece trabajo en general y reparaciones a domicilio. 636-0244.

ESPECIALIZADOS | NECESITAMOS

En compra-venta de Hipotecas y apartamentos residenciales.
CONSULTENOS!

- Agentes de venta con experiencia y dependibilidad.
- Altas comisiones.
- Publicidad ilimitada.
- Seguros.
- Entrenamiento.

Para entrevista confidencial.
conti real estate limited
1621 Wilson Avenue, Downsview, Ont. M3L 1A5 Tel (416) 248-6666

Tapicería y revestimiento de todo tipo de muebles a precios cómodos. Hablamos español. Tapicería Towne. 647 The Queensway. 251-1589.

Se alquila flat en el 130 Armstrong. Area de Dufferin y Bloor. 534 - 1849.

El conocido Restaurante "Rio de la Plata" en Montreal de venta, por motivo de viaje. Llamar al (514) 277-0078 o dirigirse a 21 St. Viateur W.
50 % al contado, 50 % efectivo

"ST. CLARENS SQ."
East & West Towers
Canchas de Tenis y Badminton y solarium. Bachelors desde $150 men. También Apts. de 1 & 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont)
532-9959 536-9979

Se hacen mudanzas a cualquier tipo, fuera ó dentro de Toronto. Llamar a Hernandez al 535-5676

Señora busca trabajo doméstico de 8 a.m. a 2 p.m. Llamar al 929-5585 De 7 a.m. a 10 a.m. o después de las 10 p.m.

Se vende Datson 510 Modelo 1972 con 49,000 millas. Buena pintura, llantas de nieve, y nuevo caño de escape. $1,100. 922-1528.

Inglés, cursos de conversación con profesor de habla inglés. Pregunte por Robert 670-2801 Montreal.

Asiático sincero busca compañía. Escriba con toda confianza a: Box 261, Adelaide Postal Stn., Toronto, Ont.

Señora busca trabajo doméstico de 8 a.m. a 2 p.m. Llamar al 929-5585 De 7 a.m. a 10 a.m. o después de las 10 p.m.

Envío de encomiendas a cualquier parte de Latino América. Informes al Tel. 920-2328 ó 920-2329.

BACHELORETTES
$145 energía eléctrica incluída. Richmond-Niagara. 863-1048.

Popular, jueves 19 de Mayo de 1977

de
diante
de ser
ucion
chool of Canada
a obtener una visa
si esta dispuesto
ingles bien.
el Canada Inmigration
Educacion de Ontario.
tic School
anada
5 Piso

RTURA DEL
mercado
mericano
Panela
Maracuja
Pan Harina
Maizarina
Areparina
Mazamorra
Bocadillos de Guayaba
para el gusto sudamericano
UPERMARKET
Ave. Tel. 368-4050

COMPRE
QUILE!!
E TODO TIPO DE
RAMIENTAS
N DE DESCARGE
DE MATERIAL
ONSTRUCCION
ntals and Sales
ST. TOR. 533-3904
ERIN 537-9464

OS NECESITAMOS
- Agentes de venta con experiencia y dependibilidad.
- Altas comisiones.
- Publicidad ilimitada.
- Seguros.
- Entrenamiento.
ntos
entrevista confidencial.
estate limited
Downsview, Ont. M3L 1A5 Tel. (416) 248-6666

Se vende Datson 510 Modelo 1972 con 49,000 millas. Buena pintura, llantas de nieve, y nuevo caño de escape. $1,100. 922-1528.

BACHELORETTES
$145 energía eléctrica incluída. Richmond-Niagara. 863-1048.

Programa para los días 21 y 22 de Mayo de 1977 dentro del Campeonato de Fútbol de la Liga Latino-americana:

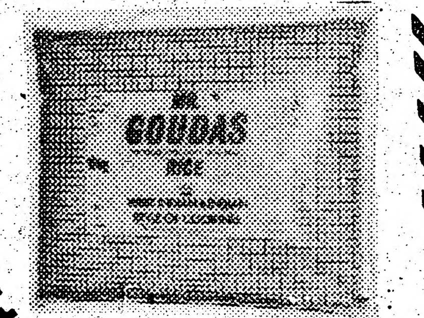
Sábado 21. Patricia Street.

Cancha Norte:
1:00 p.m. Harding vs. Uruguay
3:00 p.m. Club Español vs. Unión de América
5:00 p.m. Internacional vs. Manabi

Cancha Sur:
1:00 p.m. Selección Valle vs. Gran Chaparral
3:00 p.m. Selección Antioquia vs. Asociación Perua-no-canadiense
2:00 p.m. Internacional vs. Manabi
5:00 p.m. Club Emelec vs. Driftwood

Domingo 22. Runnymede y Bloor (2 cuadras al norte de Bloor. Calle Kennedy, doblar hacia el este 2 cuadras).
2:00 p.m. Ponderosa del Perú vs. Río Amazonas
4:00 p.m. Ecuador Sporting Club vs. Club Latino

Se alquila local comercial en la esquina de Dundas y Ossington. Ideal para médico, dentista, abogado, bienes raíces, seguros o negocio de ventas.
536-2139

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS


Mrs. CHRISTINA
la mejor lectora del naipe, curandera y consejera del mudo. EN TODOS LOS PROBLEMAS DE SU VIDA.
No hay problema grande que ella no pueda resolver. Enfermedad, salud, felicidad, matrimonio, amores. Como tener y mantener un trabajo. Mala suerte, influencias diabólicas - no hay problema. Ella ha dedicado su vida a ayudar a la gente y sus problemas! Ella ha estado por todo el mundo. Venga hoy - confíele para que le ayude!
Todos los días de la semana de 9 a.m. a 8 p.m.
No tendrá que pagar si no queda satisfecho
2089 Keele St. Una cuadra al norte de Eglinton
651-2787

Sea un orgulloso propietario. Empieze a cobrar la renta y no a pagarla.
Ofrezco en diferentes áreas de Toronto casas desde $35,000. Los hay con mínima cuota inicial. Con 6 habitaciones, 3 dormitorios con o sin garage, etc. Llameme y con gusto le doy información.
CARLOS JAIME
ESTE SERVICIO ES DE UN LATINO PARA LA COMUNIDAD LATINA
534-1124 534-1124 534-1124 534-1124
Cimerman Real Estate Ltd. - Realtor, 911 Bloor st. W

AYUDA A LATINOS EN DIFICULTAD

El Centro Comunitario Latinoamericano ha recibido una carta de parte de "The International Group" (una asociación de prisioneros no-canadienses), solicitando ayuda para latinoamericanos. Con la autorización de esta organización publicamos los siguientes pasajes:

"Se nos ha informado que su organización ayuda a gente procedente de países latinoamericanos. El último directorio de los Servicios Penitenciarios Canadienses señala un cierto número de servicios que ofrecen Uds., y quisiéramos pedirles su ayuda....."

" Un cierto número de nuestros miembros son ciudadanos de países latinoamericanos, que reciben pocas, o ninguna visita de parte de gente de habla hispana. En consecuencia quisieramos ponernos en contacto con una organización que pudiera ayudarnos en algo para organizar algún tipo de contacto cultural para estos internos......"

"Esperamos recibir noticias suyas".

Steve Brown, Secretario

Las personas interesadas en ofrecer su ayuda pueden dirigirse a:
The International Group
warkworth Institution, Box 760, Campbellford, Ont. Canadá, K0L 1L0, Tel.: 1-705-924-2210., o al Centro Comunitario Latinoamericano: 9 Milvan Drive, Unit 9. Weston M9L 1Y9. 745-6239, 745-2460.

CLASES DE INGLES Y ORIENTACION DE CIUDADANIA

Siente Ud. que sus derechos en la sociedad canadiense no son respetados? Aprenda inglés y hagase escuchar!

Clases de inglés y de orientación gratuitas para gente de habla hispana se han organizado. Las clases se dan todos los martes y jueves en la tarde en la J.J MC GP.
la j.J. McGrand School (Bloor y Dufferin) de 7:30 a 9:30 p.m.

Traiga a sus niños! Guarderia infantil gratis en el mismo colegio mientras Ud. aprende inglés. Para más información o para inscribirse, llame a Alejandra Cumsille 624-1954.

BUSCA USTED EMPLEO? CONOCE "CANADA WORKS"?

Es un nuevo programa del gobierno federal para la creación directa de empleo. Para solicitar fondos por medio de Canada Works es necesario presentar un proyecto útil a la comunidad, que da empleo a 5 personas (por lo menos), y que tiene el patrocinio de una organización comunitaria reconocida que no recibe fondos del gobierno. Se permite un salario de $159 semanal para el director del proyecto y $122 semanal par a los otros empleados; hay fondos adicionales para gastos de operación.

El Centro Comunitario Latinoamericano está en posición de ofrecer patrocinio para un proyecto de Canada Works. Si Ud. quiere organizar tal proyecto, póngase en contacto inmediatamente con nosotros: 745-2460 o solicitudes de Canada Works es el 26 de Agoste de 1977.

Llamado a la Unidad Latinoamericana

Se hace un llamado a todos los latinoamericanos a participar a una reunión en la que se discutirán los objetivos y métodos para escribir la primera historia de nuestra comunidad en Canadá.

Se presentará la única película sobre la experiencia de un latinoamericano en Canadá titulada "No Hay Olvido".

Quedan todos invitados. Jueves 19 de Mayo a las 7:30 p.m. en el King Edward Public School, 112 Lippincott Street, Toronto.

Mrs. Falina
700 Sheppard Ave. W. 630-9136
No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

CLINICA MEDICA MONT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Arena)
MEDICOS ESPECIALIZADOS EN GINECOLOGIA
TRATAMIENTOS DE LA PIEL Y MEDICINA GENERAL
Saul Singer, Farmacéutico
Exámenes de embarazo en 2 horas
Precio $6.00 9am. a 9pm.
Para citas anticipadas de consultas:
FARMACIA ARENA
85 MOUNT ROYAL W. MONTREAL

Cabellos Superfluos Destruidos Para Siempre!

con el nuevo INSTRATRON! Disfrute el suave toque que removerá cabellos no deseados de su cara, brazos y piernas.
Llame para información gratuita
248-5759
LIDIAS ELECTROLYSIS
Downsview
Hablamos español

Especialistas en comidas Mexicanas y Latinoamericanas en general.
Tortillas, tacos, frijoles, habichuelas, chiles, tomates verdes, mole poblado, amalina, masa harina, culantro fresco.
INDIA FOOD HOUSE
408 DUPONT ST. TORONTO · TEL. 921-4424

PARA CUALQUIER OCASION

Especializados en arreglos florales, casamientos, diseños funerarios.
COLLEGE FLORIST
600 COLLEGE ST. 533-3595

SUSCRIPCION
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

NOMBRE..........
NACIONALIDAD..........
DIRECCION..........
CIUDAD..........PROV..........
TELEFONO..........

( ) 6 MESES - $10.00 ( ) 1 AÑO - $18.00
( ) 2 AÑOS - $32.00

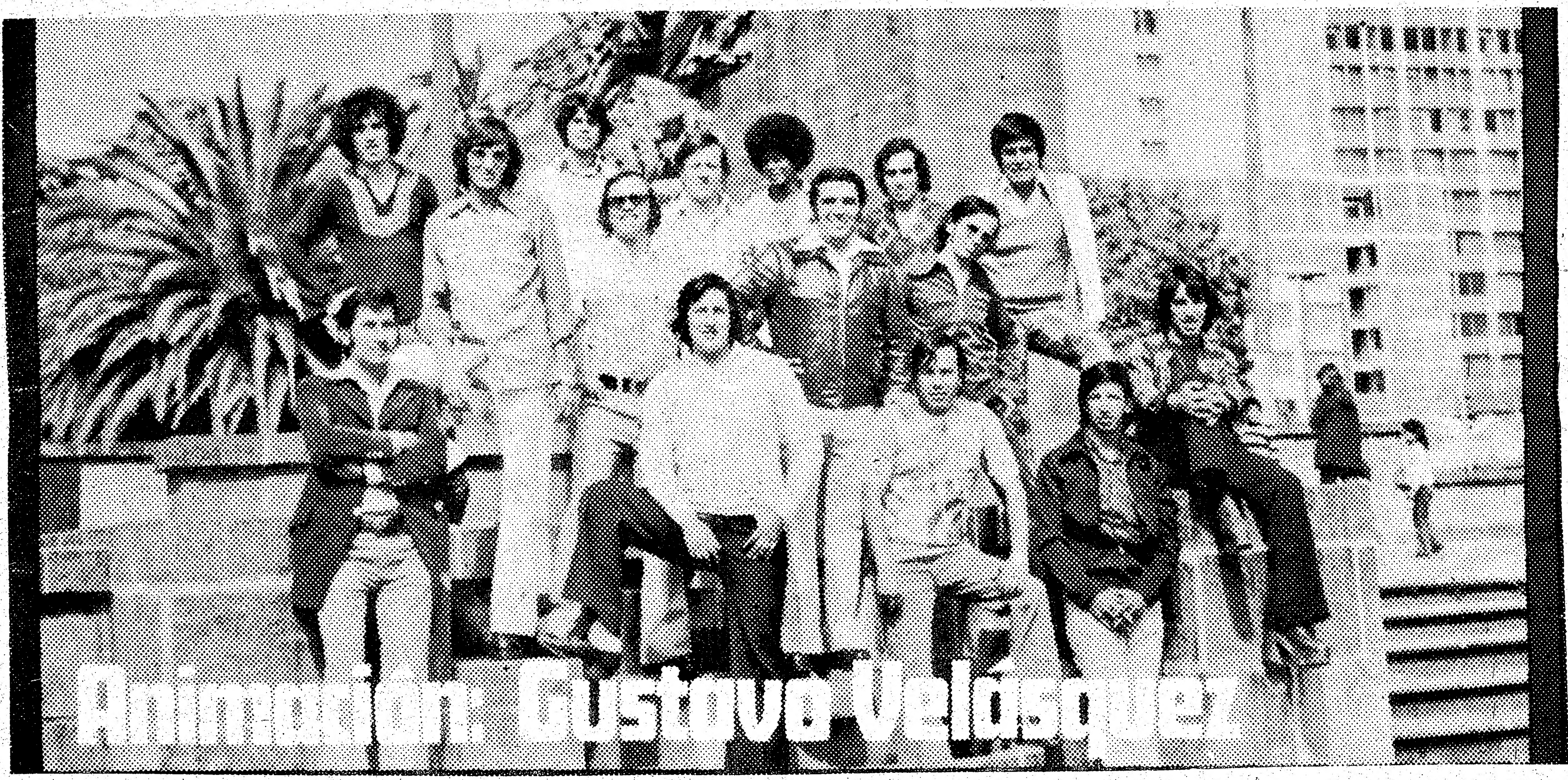
******NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR DEMORAS DE LA OFICINA POSTAL CANADIENSE************

GRAN BAILE

CON LA ORQUESTA SENSACION DEL CONTINENTE

DON MEDARDO Y SUS PLAYERS

CANTA: GUSTAVO VELASQUEZ



ADEMAS, LA ORQUESTA EXITO DE TORONTO **"LOS PIRAÑAS"**

SABADO 28 DE MAYO
ST. LAWRENCE MARKET
92 FRONT ST. ESQ. JARVIS

ENTRADAS EN VENTA EN LOS NEGOCIOS LATINOS

VALOR $ 8.00 **de 8pm a 1am.**

RESERVACIONES: TEL. 537-1837 270-0574